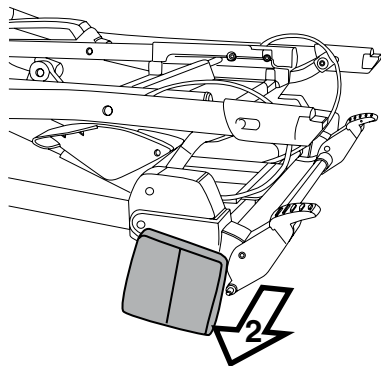
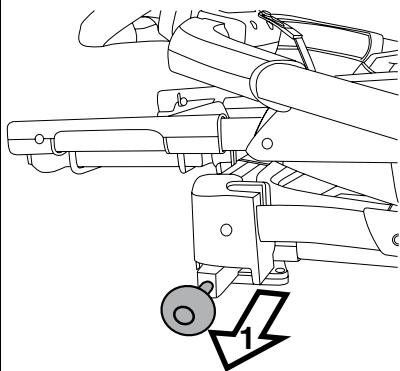


- IT Istruzioni d'uso
- EN Instructions for use
- FR Notice d'emploi
- DE Gebrauchsanleitung
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções para uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- DK Brugsanvisning
- FI Käyttöohjeet
- CZ Návod na použití
- SK Návod na použitie
- HU Használati útmutató
- SL Navodila za uporabo
- RU Инструкции по пользованию
- TR Kullanım klavuzu
- EL Οδηγίες χρήσεως

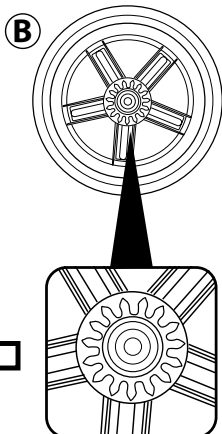
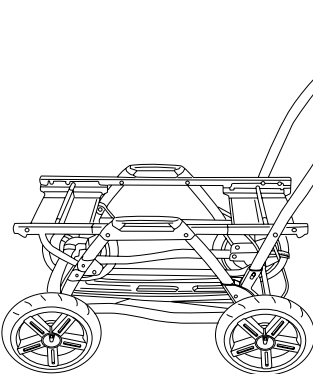
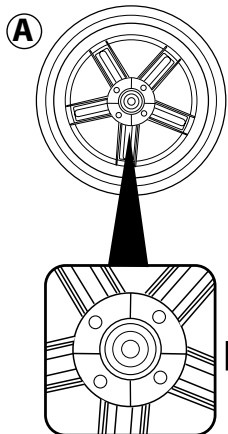


duette sw

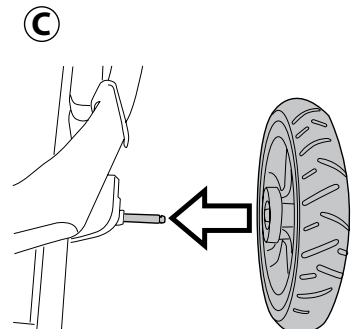
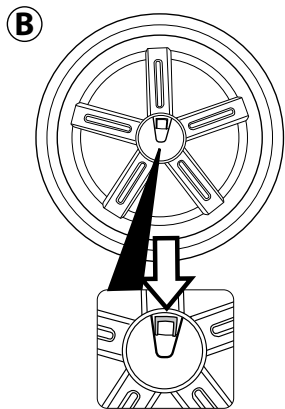
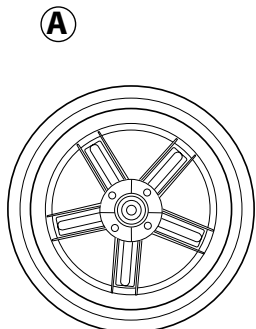
1



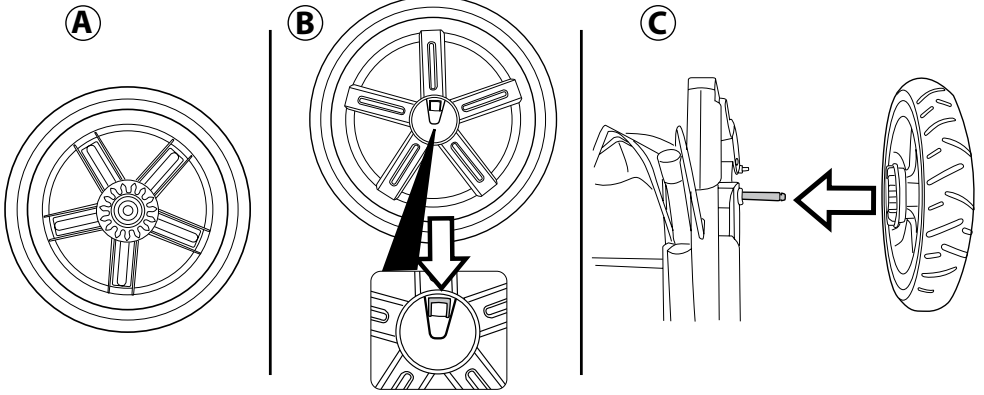
2



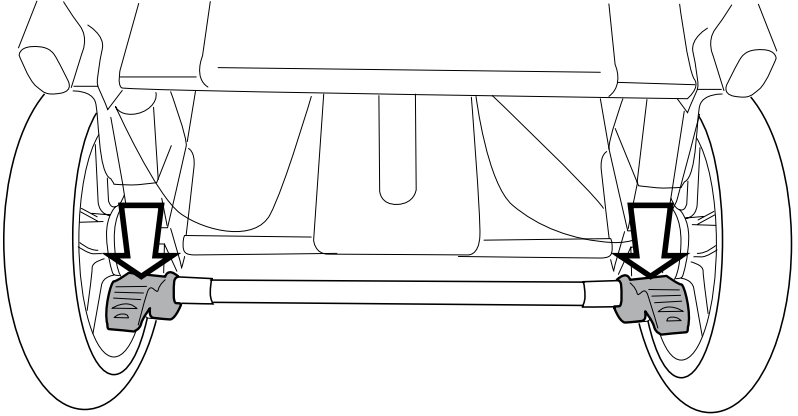
3



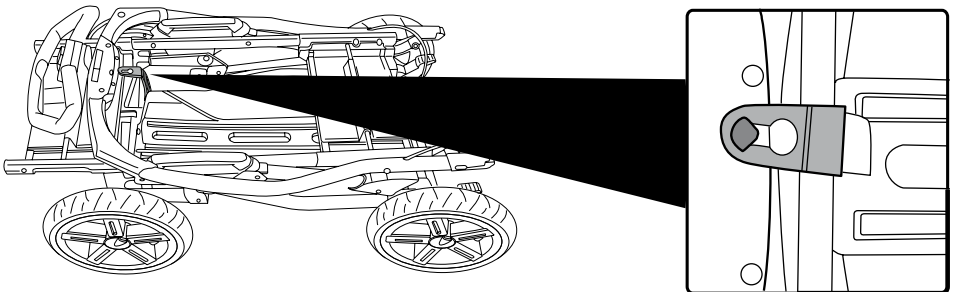
4



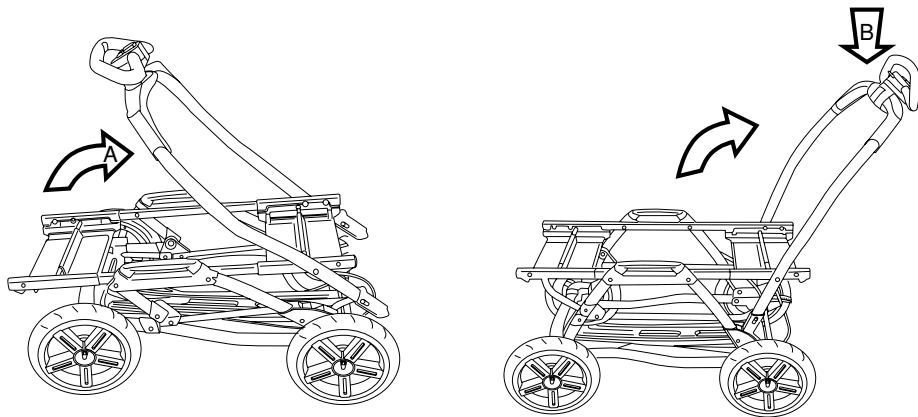
5



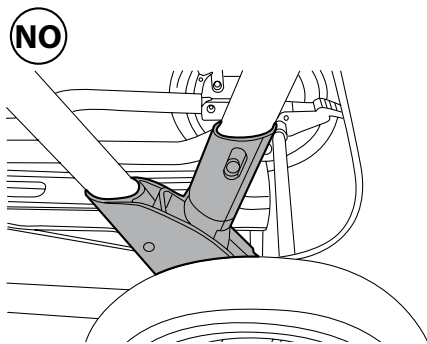
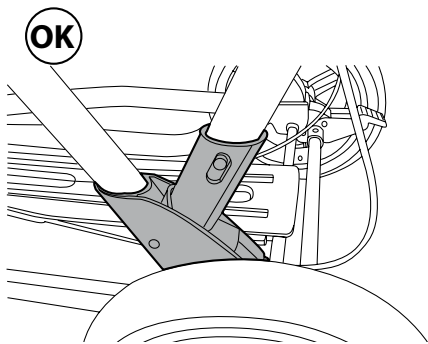
6



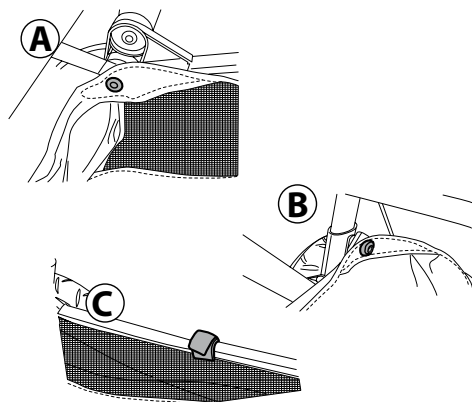
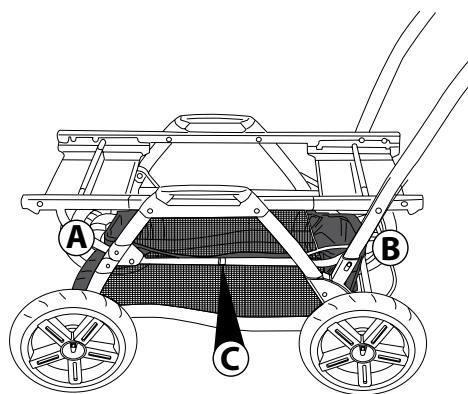
7



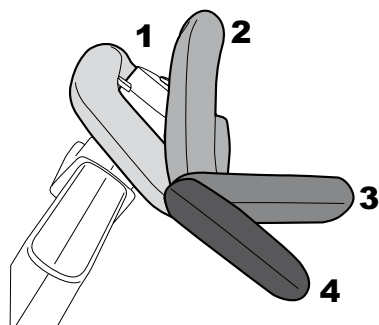
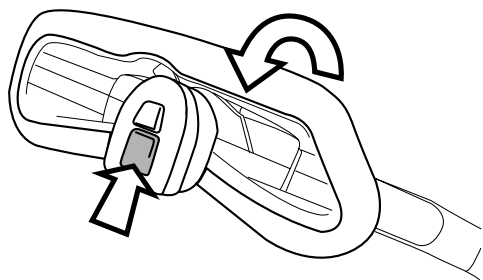
8



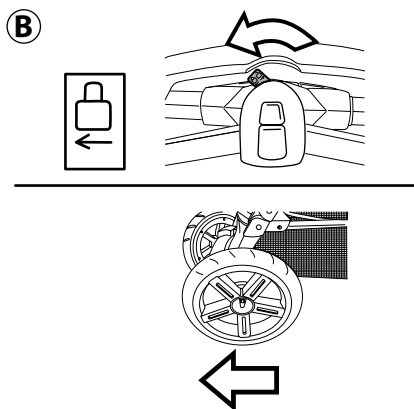
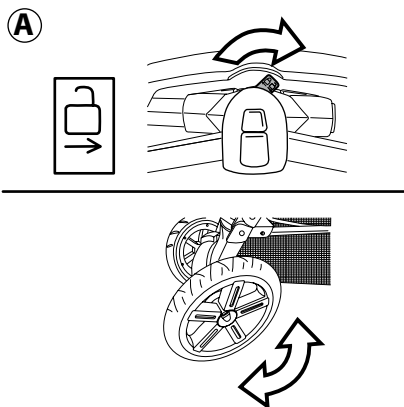
9



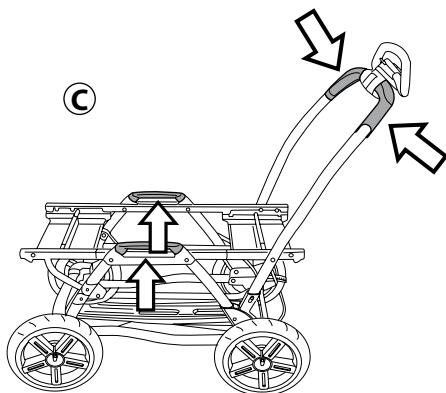
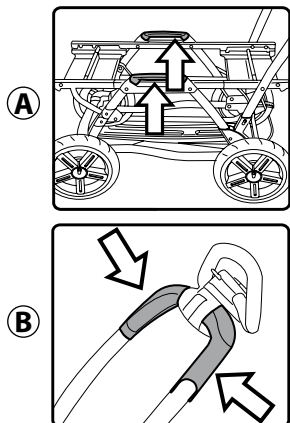
10



11

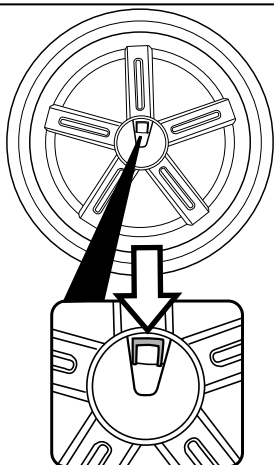


12

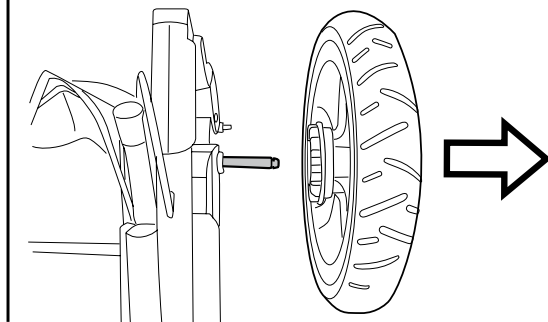


13

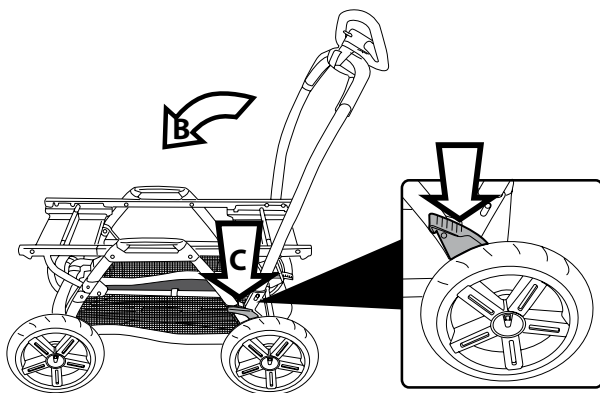
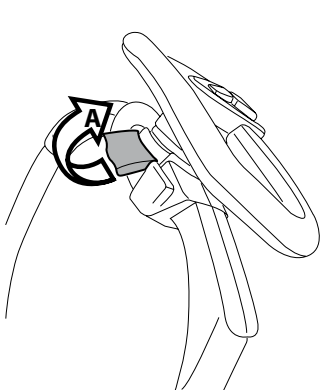
**A**



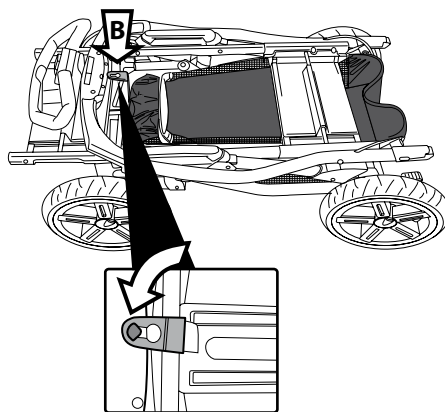
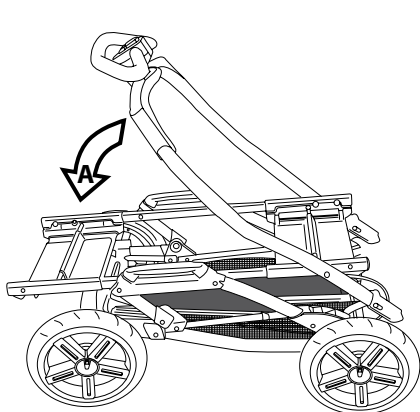
**B**

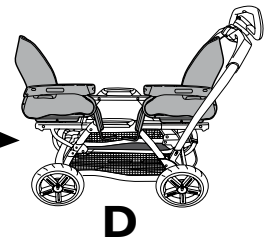
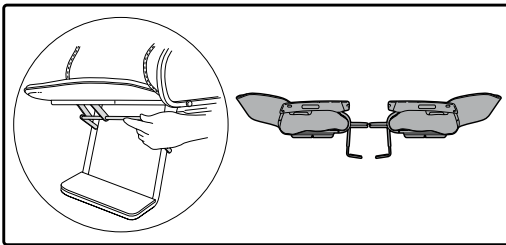
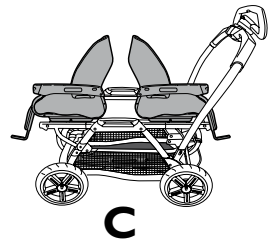
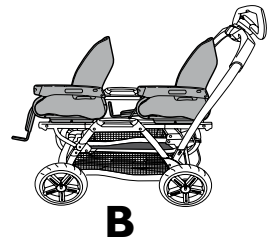
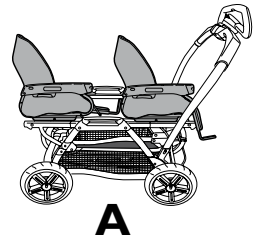
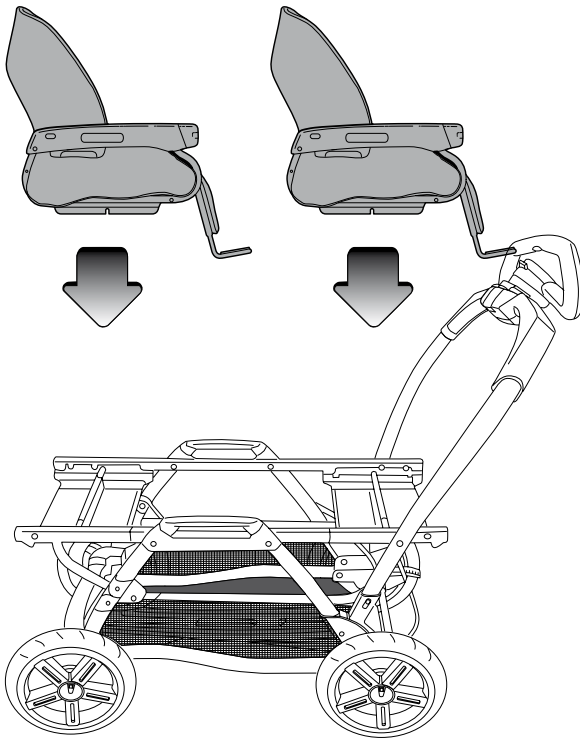


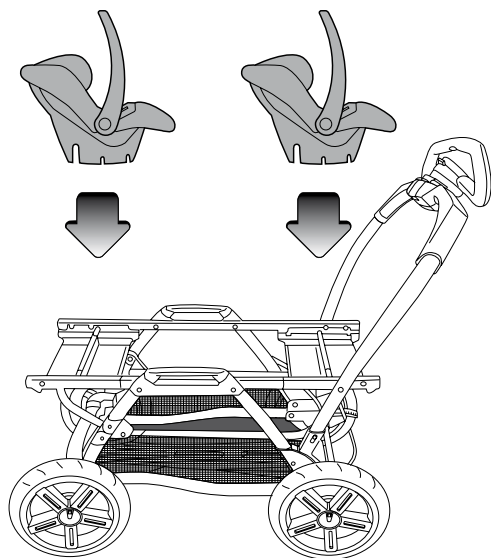
14



15

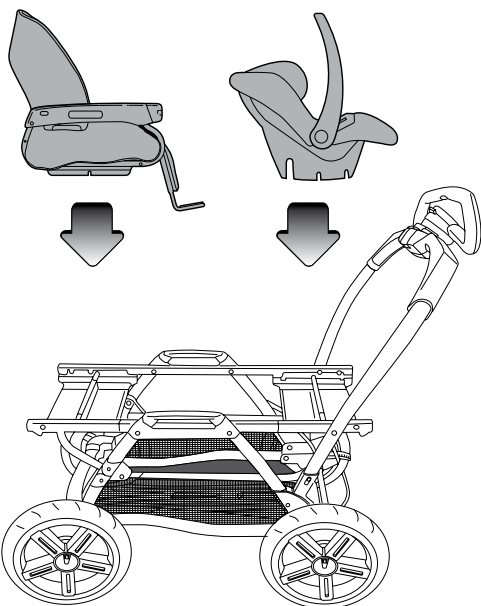




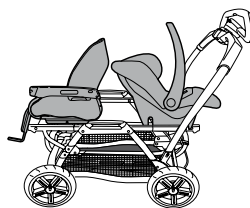


**A**

**17 Ganciomatic System: 2 Primo Viaggio Tri-Fix**



**A**

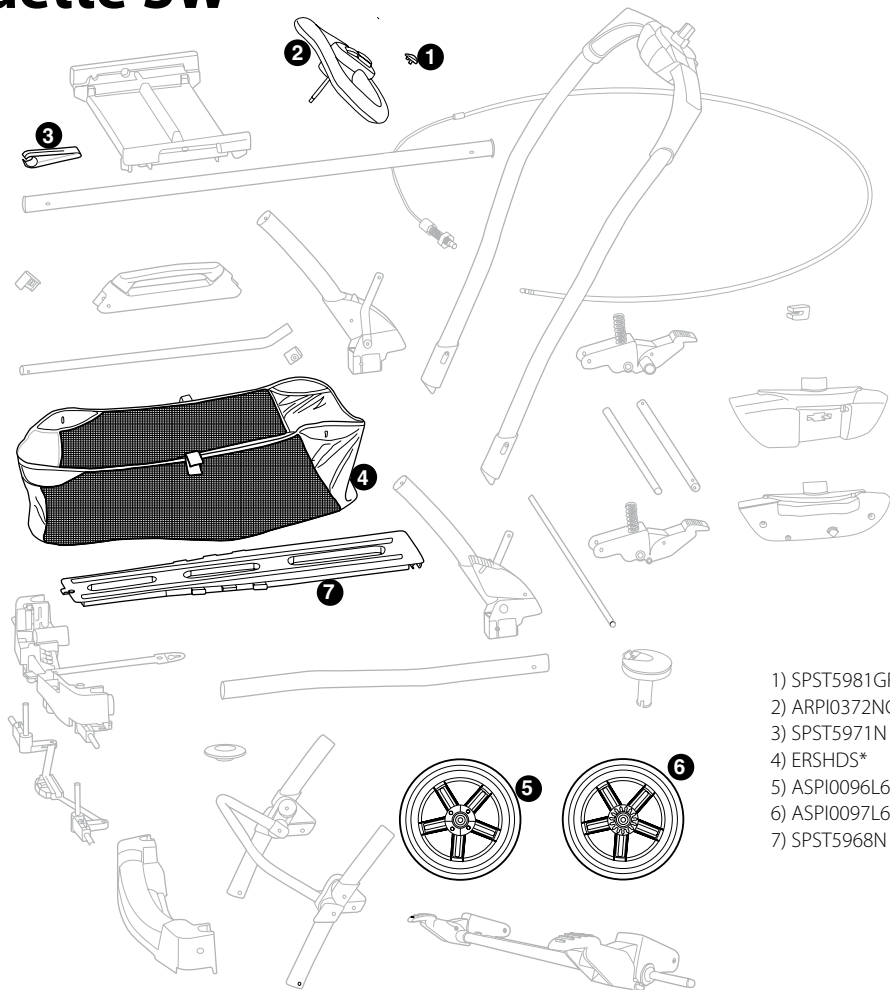


**B**

**18 Ganciomatic System: Seat Unit + Primo Viaggio Tri-Fix**



# Duette SW



- 1) SPST5981GR
- 2) ARPI0372NGR
- 3) SPST5971N
- 4) ERSHDS\*
- 5) ASPI0096L65N
- 6) ASPI0097L65N
- 7) SPST5968N

IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Piéces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetőek, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen deęişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείτε.

# IT\_Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg-Pérego.



## ATTENZIONE

- **IMPORTANTE: leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.**
- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- Questo articolo è omologato per bambini dalla nascita, fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Questo articolo è stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg Perego Ganciomatic: seggiolino di riporto "Seat Unit" - seggiolino auto "Primo Viaggio Tri-Fix" (gruppo 0+).
- Prima dell'uso assicurarsi che i prodotti Peg Perego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.
- Le operazioni di assemblaggio e preparazione dell'articolo devono essere effettuate da adulti.
- Non utilizzare questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- Potrebbe essere pericoloso lasciare il vostro bambino incustodito.
- Utilizzate sempre le cinture a cinque punti; utilizzate sempre lo spartigambe della cintura in combinazione con il girovita.
- Da fermi utilizzare sempre i freni.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano inseriti correttamente.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0.2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere od oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati dal costruttore.
- Questo articolo non è adatto per il jogging o la corsa coi pattini.
- Utilizzare i freni durante le operazioni di carico e scarico degli occupanti.
- **AVVERTENZA:** Non aggiungere materassini.

## ISTRUZIONI D'USO

1. **MONTAGGIO RUOTE:** togliere i quattro tappi di protezione, (due rotondi e due quadrati) dal carrello

ancora chiuso, come in figura.

2. **ATTENZIONE:** distinguere le ruote anteriori (fig. A) dalle posteriori (fig. B) come in figura.
3. A carrello chiuso montare le ruote anteriori, identificate in figura A. E' necessario premere verso il basso, la levetta di aggancio (fig. B) e contemporaneamente inserire il mozzo nel perno in battuta (fig. C). Controllare il corretto aggancio tirando le ruote in direzione opposta.
4. Per montare le ruote posteriori, caratterizzate da dei denti neri, come in figura A, ripetere l'operazione fatta in precedenza con le anteriori (sequenza B e C). Controllare il corretto aggancio tirando le ruote in direzione opposta.
5. **FRENO:** per frenare il carrello, abbassare col piede la barra freno posizionata sulle ruote posteriori, come indicato dalle frecce in figura.
6. **APERTURA:** azionare il freno del carrello ancora chiuso. Sganciare la linguetta, come in figura.
7. Alzare il maniglione nel senso della freccia (Fig.A). Premere il maniglione verso il basso e bloccarlo fino allo scatto finale (Fig.B).
8. Verificare che l'apertura sia corretta come in figura.
9. **CESTELLO:** il cestello va posizionato alla base del carrello, come in figura, in sei punti specifici. Abbottonare i quattro bottoni, come in figura A e B nella zona anteriore e posteriore; legare poi le due fascette a strappo, al tubo del carrello, come in figura C.
10. **VOLANTE:** il volante può assumere quattro differenti posizioni, premendo il pulsante in figura, allo scopo di garantire sempre una buona presa.
11. **RUOTE STERZANTI:** grazie al pratico volante è possibile scegliere di sterzare le ruote anteriori. Per sterzarle occorre spostare la levetta posta sul volante verso destra, come in figura A. Per rendere le ruote fisse, spostare la levetta verso sinistra, come in figura B.
12. **MANIGLIONI ESTERNI:** è possibile sollevare il carrello completo, dalle maniglie esterne centrali (Fig A) e dal maniglione posteriore (Fig B). E' necessario che il carrello venga sollevato da due persone. La figura C mostra il corretto sollevamento.
13. **PER TOGLIERE LE RUOTE:** premere la levetta posizionata al centro della ruota, verso il basso, come indicato dalla freccia in figura A e contemporaneamente tirare la ruota verso di sé (Fig B).
14. **CHIUSURA:** azionare il freno e sganciare i seggiolini. Per chiudere il carrello sollevare la levetta posta sul maniglione (Fig A), sganciando così il maniglione, portandolo leggermente in avanti (Fig B). Premere con il piede sinistro la leva di sicurezza verso il basso (Fig C), per sbloccare il maniglione.
15. Ruotare il maniglione verso il basso (Fig A). Chiudere il carrello, agganciando la linguetta di chiusura al gancio del maniglione (Fig B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare il seggiolino di riporto Primo Giro, il seggiolino auto Primo Viaggio Tri-Fix (acquistabili separatamente) alla Base Ganciomatic del carrello con un solo gesto. Appoggiarli alla Base Ganciomatic e premere sul prodotto con entrambi le mani fino al click. Azionare sempre il freno del telaio o passeggiare prima di agganciare e sganciare i prodotti (consultare i rispettivi manuali istruzioni). È necessario seguire le indicazioni per le combinazioni

dei prodotti.

#### 16- DUETTE + 2 SEGGIOLINI DI RIPORTO

AVVERTENZA: per mantenere il prodotto stabile si raccomanda di installare sempre entrambi i seggiolini di riporto.

Se per qualunque motivo si utilizza Duette SW con un solo occupante, si raccomanda di agganciare comunque entrambi i seggiolini di riporto e assicurarsi che siano ben agganciati.

Le figure A, B, C, D, mostrano le possibilità di aggancio dei seggiolini.

La figura D, mostra la posizione "lettino", abbassando gli schienali e alzando i poggiatesta delle pedanette come in figura.

#### 17- DUETTE + 2 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

La figura A mostra come agganciare il prodotto (rivolti verso la mamma).

#### 18- DUETTE + 1 SEGGIOLINO AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX E 1 SEGGIOLINO DI RIPORTO

AVVERTENZA: per mantenere il prodotto stabile si raccomanda di installare sempre il seggiolino di riporto.

Se per qualunque motivo si utilizza Duette SW con un solo occupante, si raccomanda di agganciare comunque il seggiolino di riporto e assicurarsi che sia ben agganciato.

Le figure A e B mostrano come agganciare i prodotti.

indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**numero verde:** 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.it

**sito internet** www.pegperego.com

## PULIZIA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELL' ARTICOLO: proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

PULIZIA DEL TELAIO: periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg Pérego potrà

apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego

# EN\_English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.



## WARNING

– **IMPORTANT: read the instructions carefully before use and keep them for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.**

- This item was designed for the transport of 2 children in the seats.
- Do not use this item for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- This item is approved for children from birth up to a weight of 15 kg in the seat.
- This item was designed for use in combination with the following Peg Perego Ganciomatic products: the "Seat Unit" carrying chair - the "Primo Viaggio Tri-Fix" car seat (Group 0+).
- Before use check that the Peg Perego Ganciomatic products are correctly fixed to the item.
- The assembly and preparation of the item must be carried out by an adult.
- Do not use this item if there are parts missing or signs of breakage.
- It may be dangerous to leave your child unattended.
- Always use the five point harness; always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.
- Always apply the brake when stationary.
- Before use check that all the attachment mechanisms are correctly engaged.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest).
- Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions as regards the maximum loads transportable.
- Do not load the baskets over 5 kg. Do not put weight in the cup holder in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the item near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- The use of accessories not approved by the manufacturer could be dangerous.
- This item is not suitable for jogging or roller skating.
- Apply the brake when loading or unloading children.
- The product is safe and has the appropriate stability when one of the child is taken out of the stroller and the other is still in the stroller. In a few words, the stroller is stable in the procedure of sitting the babies and taking them out of the stroller
- **WARNING: Do not add a mattress.**

## INSTRUCTIONS

- 1• **FITTING THE WHEELS:** remove the four protective caps, (two round and two square) from the folded chassis, as in the figure.

- 2• **WARNING:** distinguish the front wheels (Fig. A) from the rear wheels (Fig. B), as in the figure.
- 3• Fit the front wheels, which are shown in Figure A, while the base is closed. It is necessary to push the locking lever down (fig. B) and at the same time push the hub onto the pin (fig. C). Check that the wheels are properly attached by pulling them in opposite directions.
- 4• To fit the rear wheels, repeat the action carried out for the front wheels (sequence B and C). The rear wheels can be identified by the black teeth, as shown in figure A. Check that the wheels are properly attached by pulling them in opposite directions.
- 5• **BRAKE:** to activate the brake on the chassis, push down with your foot on the brake bar located on the rear wheels, as shown by the arrows in the figure.
- 6• **OPENING:** activate the brake on the folded chassis. Unfasten the tab, as in the figure.
- 7• Lift the handlebar in the direction of the arrow (Fig. A). Press the handlebar downwards until the final click (Fig. B).
- 8• Check that the opening is correct, as in the figure.
- 9• **BASKET:** fasten the basket on the chassis base, as shown in the figure, at six specific points. Attach the four buttons, to the front and rear, as in figures A and B; then attach the two Velcro strips to the chassis tube, as in figure C.
- 10• **STEERING WHEEL:** to guarantee good grip, the steering wheel may adopt four different positions. To adjust them, press the button as in the figure.
- 11• **STEERABLE WHEELS:** the practical steering wheel allows you to steer the front wheels. To steer, move the lever on the steering wheel to the right, as in figure A. To fix the wheels, move the lever to the left, as in figure B.
- 12• **EXTERNAL HANDLEBARS:** the complete chassis may be lifted using the central external handles (Fig. A) and the rear handlebar (Fig. B). The chassis must be lifted by two people. Figure C shows the correct way to lift it.
- 13• **WHEEL REMOVAL:** press down on the lever at the centre of the wheel, as shown by the arrow in figure A, and simultaneously pull the wheel towards you (Fig. B).
- 14• **FOLDING:** activate the brake and release the seats. To fold the chassis, lift the lever on the handlebar (Fig. A), thus detaching the handlebar, and move it slightly forwards (Fig. B). Push down on the safety lever with your left foot (Fig. C) to release the handlebar.
- 15• Rotate the handlebar downwards (Fig. A). Fold the chassis, attaching the tab to the handlebar fastener (Fig. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic is a fast and practical system that allows you to attach the Primo Giro carrying chair, the Primo Viaggio Tri-Fix car seat (sold separately) to the Ganciomatic Base in one step.

Place the item on the Ganciomatic Base and push down with both hands until you hear a click.

Always activate the chassis or stroller brake before attaching or removing products (refer to the respective instruction manuals).

Follow the instructions for the product combinations.

### 16• DUETTE + 2 CARRYING CHAIRS

**WARNING:** to maintain product stability, always attach both carrying chairs. If for any reason Duette SW is

used for only one child, fit both carrying chairs anyway and ensure that they are properly attached. Figures A, B, C and D show the attachment options for the chairs.

Figure D shows the "cot" position, obtained by reclining the backrests and lifting the footboards, as in the figure.

#### 17- DUETTE + 2 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX CAR SEATS

Figure A shows how to attach the product (facing the person pushing).

#### 18- DUETTE + 1 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX CAR SEAT AND 1 CARRYING CHAIR

WARNING: to maintain product stability always attach the carrying chair. If for any reason Duette SW is used for only one child, fit the carrying chair anyway and ensure that it is properly attached. Figures A and B show how to attach the products.

## CLEANING AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

CLEANING THE CHASSIS: periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons. Peg Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Pérego website: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

website [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

– **IMPORTANT : lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence future. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.**

- Cet article a été conçu pour transporter 2 enfants dans les blocs poussettes.
  - Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
  - Cet article est homologué pour des enfants dans le siège de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg.
  - Cet article a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les articles Peg Peregò Ganciomatic suivants : blocs poussettes « Seat Unit » – siège-auto « Primo Viaggio Tri-Fix » (groupe 0+).
  - Avant chaque utilisation, s'assurer que les articles Peg Peregò Ganciomatic sont correctement accrochés au châssis.
  - Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
  - Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
  - Il peut être dangereux de laisser l'enfant sans surveillance.
  - Toujours utiliser les ceintures à cinq points et la sangle d'entrejambes avec la sangle ventrale.
  - À l'arrêt, toujours actionner les freins.
  - Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement enclenchés.
  - Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
  - Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
  - Toute charge pendue aux poignées peut rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
  - Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.
  - Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
  - L'utilisation d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant peut se révéler dangereuse.
  - Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
  - Actionner les freins lorsque les enfants sont installés dans l'article ou qu'ils en sont retirés.
- AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter de matelas.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. **MONTAGE DES ROUES** : retirer les quatre embouts de protection (deux ronds et deux carrés) du châssis encore fermé, comme indiqué sur la figure.
2. **ATTENTION** : distinguer les roues avant (fig. A) des roues arrière (fig. B) en se reportant à la figure.
3. Monter les roues avant (voir figure A) sur le châssis fermé. La languette de fixation doit être poussée vers le bas (fig. B). Dans le même temps, insérer le moyeu sur l'axe (fig. C). Contrôler que le montage a été correctement effectué en tirant les roues dans la direction opposée.
4. Pour monter les roues arrière, caractérisées par des dents noires (fig. A), répéter l'opération précédemment réalisée avec les roues avant (séquences B et C). Contrôler que le montage a été correctement effectué en tirant les roues dans la direction opposée.
5. **FREIN** : pour immobiliser le châssis, abaisser avec le pied la barre de frein située au-dessus des roues arrière, comme l'indiquent les flèches sur la figure.
6. **OUVERTURE** : actionner le frein du châssis encore fermé. Décrocher la languette, comme indiqué sur la figure.
7. Relever la poignée arrière dans le sens indiqué par la flèche (fig. A). Pousser la poignée vers le bas et la bloquer en veillant à entendre le déclic final (fig. B).
8. Vérifier que l'ouverture a été effectuée correctement en se reportant à la figure.
9. **PANIER** : positionner le panier à la base du châssis, comme indiqué sur la figure, en respectant les six points spécifiques. Boutonner les quatre boutons à l'avant et à l'arrière, comme indiqué sur les détails A et B ; attacher ensuite les deux petits rubans à scratch au montant du châssis, comme indiqué sur le détail C.
10. **VOLANT** : le volant peut être réglé en quatre positions différentes en appuyant sur le bouton indiqué sur la figure, afin de toujours garantir une bonne prise.
11. **ROUES PIVOTANTES** : grâce au volant, il est possible de rendre les roues avant pivotantes. Pour rendre les roues avant pivotantes, déplacer vers la droite le petit levier situé sur le volant, comme indiqué sur la figure A. Pour mettre en position fixe, déplacer vers la gauche le petit levier, comme sur la figure B.
12. **POIGNÉES LATÉRALES** : Le châssis peut se transporter grâce aux poignées latérales (fig. A) et par la poignée arrière (fig. B). Deux personnes sont nécessaires pour le soulever. La figure C indique comment soulever correctement le châssis.
13. **ENLEVER LES ROUES** : tirer vers le bas la languette située au centre de la roue, comme l'indique la flèche de la figure A, et, dans le même temps, tirer la roue vers soi (fig. B).
14. **FERMETURE** : actionner le frein et décrocher les blocs poussettes. Pour refermer le châssis, relever le petit levier situé sur la poignée centrale (fig. A) ; la poignée sera ainsi débloquée et basculera légèrement en avant (fig. B). Appuyer du pied gauche sur le levier de sécurité (fig. C) pour débloquer la poignée.
15. Faire basculer la poignée vers le bas (fig. A). Refermer le châssis en accrochant la languette de fermeture au crochet de la poignée (fig. B).

## SYSTÈME GANCIOMATIC

Pratique et rapide, le Système Ganciomatic permet

d'accrocher en un seul geste le bloc poussette Primo Giro, le siège-auto Primo Viaggio Tri-Fix (vendus séparément) à la Base Ganciomatic du châssis.

Les poser sur la Base Ganciomatic et appuyer des deux mains jusqu'au dé clic.

Toujours actionner le frein du châssis avant d'accrocher ou de décrocher les produits (consulter le manuel d'instructions de chaque produit).

Suivre les indications relatives aux combinaisons de produits.

### 16. DUETTE + 2 BLOCS POUSSETTES

**AVERTISSEMENT** : pour maintenir la stabilité du produit, il est recommandé de toujours installer les deux blocs poussettes.

Si, pour une raison particulière, Duette SW, devait être utilisée pour un seul enfant, il est recommandé d'accrocher tout de même les deux blocs poussettes et de s'assurer qu'ils sont bien fixés.

Les figures A, B, C et D montrent les possibilités d'installation des blocs poussettes.

La figure D montre la position allongée, obtenue en abaissant les dossiers et en relevant les repose-pieds des marche-pieds, comme indiqué sur la figure.

### 17. DUETTE + 2 SIÈGES AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

La figure A montre comment accrocher les sièges auto (tournés vers les parents)

### 18. DUETTE + 1 SIÈGE-AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX ET 1 BLOC POUSSETTE

**AVERTISSEMENT** : pour maintenir la stabilité du produit, il est recommandé de toujours installer bloc poussette.

Si, pour une raison particulière, Duette SW devait être utilisée avec un seul enfant, il est recommandé d'accrocher tout de même le siège amovible et de s'assurer qu'il est bien fixé.

Les figures A et B montrent comment accrocher les produits.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ENTRETIEN DE L'ARTICLE** : protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

**NETTOYAGE DU CHÂSSIS** : nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise. Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de

nature technique ou commerciale. Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

**tél.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**site Internet** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# DE\_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Peg-Pérego Produkt entschieden haben.



- **WICHTIG: Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt sein.**
- Dieser Artikel ist für die Beförderung von zwei Kindern auf den Sitzen vorgesehen.
- Den Artikel nicht für mehr Insassen verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieser Artikel ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Dieser Artikel wurde für die Verwendung in Kombination mit den Peg Peregó Ganciomatic Produkten entworfen: separat erhältlicher Sportwagenaufsatz „Seat Unit“ - Autokindersitz „Primo Viaggio Tri-Fix“ (Baugruppe 0+).
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Peg Peregó Ganciomatic Produkte korrekt am Artikel angebracht wurden.
- Zusammenbau und Vorbereitung des Artikels müssen von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Artikel nicht mit fehlenden oder kaputten Teilen verwenden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Immer die 5-Punkt-Sicherheitsgurte verwenden; den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt verwenden.
- Im Stand immer die Feststellbremse einlegen.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Verankerungsmechanismen korrekt befestigt sind.
- Nicht die Finger in die Mechanismen halten.
- Bei Einstellungen an den Mechanismen (Griff, Rückenteil) auf das Kind acht geben.
- Jede Last Schieber oder an den Griffen kann den Artikel instabil machen; Hinweise des Herstellers zu den maximalen Lasten beachten.
- Im Ablagekorb nicht mehr als 5 kg transportieren. Die maximale Gewichtsangabe im Getränkehalter beachten und keine heißen Getränke in diesen abstellen. In den Taschen in den Verdecks (falls vorhanden) niemals mehr als 0.2 Kg lagern.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen, Stufen, Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen, die in Reichweite des Kindes liegen, abstellen.
- Es könnte gefährlich sein, vom Hersteller nicht genehmigtes Zubehör zu verwenden.
- Dieser Artikel ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.
- Beim Herausnehmen und Hineinlegen des Kindes die Treppen, Stufen, Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen, die in Reichweite des Kindes liegen, abstellen.
- HINWEIS: Keine Sitzpolster hinzufügen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. **MONTAGE DER RÄDER:** Die Schutzkappen (zwei sind rund und zwei rechteckig) bei zusammengeklapptem Gestell, wie abgebildet, von den Radachsen abziehen.
2. **ACHTUNG:** Die Vorderräder (Abb. A) und die Hinterräder (Abb. B) sind unterschiedlich.
3. Bei geschlossenem Wagen die Vorderräder montieren, wie in Abb. A dargestellt. Dazu den kleinen Hebel der Schnappvorrichtung (Abb. B) nach unten drücken und gleichzeitig die Radnabe in den Bolzen einsetzen. (Abb. C). Die korrekte Befestigung überprüfen, indem die Räder in die entgegengesetzte Richtung gezogen werden.
4. Die Hinterräder mit dem Zahnkranz (Abb. A) wie die Vorderräder montieren (Vorgänge B und C). Durch Ziehen an den Rädern in die entgegengesetzte Richtung die korrekte Befestigung überprüfen.
5. **BREMSE:** Zum Einlegen der Feststellbremse mit dem Fuß auf ein Pedal der Bügelbremse in Pfeilrichtung (s. Abb.), nach unten drücken.
6. **ÖFFNEN:** Vor dem Öffnen des Gestells die Feststellbremse einlegen. Die Gurtlasche (Abb. 6) aushängen.
7. Den Schieber in Pfeilrichtung nach oben ziehen (Abb. A) und bis zum vollständigen Einrasten nach unten drücken (Abb. B).
8. Anhand der Abbildung überprüfen, ob das Gestell korrekt geöffnet wurde.
9. **ABLAGEKORB:** Der Ablagekorb wird beidseitig an drei Stellen (Abb. A, B, C) des Gestells befestigt. Zuerst beidseitig vorne und hinten den Korb an der Innenseite des Gestells anknöpfen (Abb. A, B). Danach beidseitig in der Mitte das Klettband um das untere waagrechte Gestellrohr (Abb. C) binden.
10. **LENKRAD:** Das Lenkrad lässt sich durch Betätigen der Drucktaste, wie abgebildet, in vier ergonomisch geeignete Positionen verstellen, damit ein sicherer Griff stets gewährleistet werden kann.
11. **LENKBARE RÄDER:** Am praktischen Lenkrad können die Vorderräder wahlweise auf lenkbar oder fixiert für Geradeauslauf eingestellt werden. Für lenkbare Räder den Hebel am Lenkrad (Abb. A) nach rechts schieben und für Fixieren der Räder den Hebel (Abb. B), nach links schwenken.
12. **TRAGEGRIFFE:** Das Gestell mit Aufsätzen lässt sich mit Hilfe der beidseitigen Tragegriffe in der Mitte (Abb. A) und am Schieber (Abb. B) anheben. Zum Anheben des Gestells sind zwei Personen erforderlich. In Abbildung C sind die korrekten Griffstellen dargestellt.
13. **ABNEHMEN DER RÄDER:** Die Drucktaste in der Mitte des Rads, in Pfeilrichtung (Abb. A) nach unten drücken und gleichzeitig das Rad von der Achse abziehen (Abb. B).
14. **ZUSAMMENKLAPPEN:** Die Feststellbremse betätigen und die Aufsätze abnehmen. Zum Zusammenklappen des Gestells den in der Mitte des Schiebers angebrachten Hebel (Abb. A) nach oben ziehen, wodurch die Arretierung des Schiebers geöffnet wird. Den Schieber leicht nach vorne drücken (Abb. B) und mit dem linken Fuß den Sicherheitshebel nach unten drücken (Abb. C), um die Blockierung des Schiebers aufzuheben.
15. Den Schieber nach unten schwenken (Abb. A). und die Gurtlasche in den Knopf am Gestells einhängen (Abb. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Das praktische Ganciomatic System ermöglicht

das einfache Einklinken der separat erhältlichen Sportwagenaufsätze Primo Giro, der Autokindersitze Primo Viaggio Tri-Fix auf dem Gestell mit der Base Ganciomatic.

Das jeweilige Produkt auf die Base Ganciomatic setzen und mit beiden Händen bis zum hörbaren Klick-Laut nach unten drücken.

Die Feststellbremse des Gestells oder des Sportwagens vor dem Befestigen und Lösen der Produkte stets betätigen (die entsprechenden Anweisungen der Gebrauchshandbücher befolgen).

Bezüglich der Kombination verschiedener Aufsätze auf dem Gestell DUETTE SW müssen nachfolgende Anweisungen unbedingt befolgt werden.

### 16• DUETTE SW GESTELL+ 2 SPORTWAGENAUFsätze

**HINWEIS:** Damit die Kippsicherheit des gesamten Produkts gewährleistet werden kann, müssen stets beide Aufsätze auf dem Gestell eingeklinkt sein.

Sollte die Duette für nur ein Kind benutzt werden, so ist dennoch die Befestigung beider Sportwagenaufsätze notwendig. Vergewissern Sie sich, dass beide gut befestigt wurden.

In den Abbildungen A, B, C und D werden die Möglichkeiten zum Anbringen der Aufsätze dargestellt.

In der Abbildung D wird die Position "Liegen" dargestellt, wobei hier die Rückenlehnen nach unten geklappt und die Beinauflagen (Abb. D) waagrecht gestellt werden.

### 17• DUETTE SW GESTELL + 2 AUTOKINDERSITZE PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

In der Abbildung A werden beide Autokindersitze mit Blickrichtung zur Mutter gezeigt.

**HINWEIS:** Damit die Kippsicherheit des gesamten Produkts gewährleistet werden kann, müssen stets beide Aufsätze auf dem Gestell eingeklinkt sein.

Sollte die Duette für nur ein Kind benutzt werden, so ist dennoch die Befestigung beider

Sportwagenaufsätze notwendig. Vergewissern Sie sich, dass beide gut befestigt wurden.

In der Abbildung A wird dargestellt, wie die Produkte angebracht werden können.

### 18• DUETTE SW GESTELL + 1 AUTOKINDERSITZE PRIMO VIAGGIO TRI-FIX + 1 SPORTWAGENAUFsatz

**HINWEIS:** Damit die Kippsicherheit des gesamten Produkts gewährleistet werden kann, müssen stets beide Aufsätze auf dem Gestell eingeklinkt sein.

Sollte die Duette für nur ein Kind benutzt werden, so ist dennoch die Befestigung beider Sportwagenaufsätze notwendig. Vergewissern Sie sich, dass beide gut befestigt wurden.

In den Abbildungen A und B werden die Möglichkeiten zum Anbringen der Aufsätze dargestellt.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**REINIGUNG DES ARTIKELS:** Das Produkt vor Witterungseinflüssen schützen. Nicht dem Wasser, Regen oder Schnee aussetzen. Eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen. Diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

**REINIGUNG DES GESTELLS:** Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden. Sämtliche Metallteile trocken halten,



um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder, ...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und wenn nötig mit Leichtöl schmieren.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens. Peg Pérego kann zu

jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**E-Mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**Webseite** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# ES\_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.

## ⚠ ADVERTENCIA

- **IMPORTANTE: léase atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. La seguridad del niño podría estar en peligro si no se leen dichas instrucciones.**
- Este artículo se ha diseñado para el transporte de 2 niños en los asientos.
- No utilice este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este artículo está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso en el asiento.
- Este artículo se ha diseñado para usarse junto con los productos Peg Perego Ganciomatic: sillita "Seat Unit" – silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix" (grupo 0+).
- Antes de usar los productos Peg Perego Ganciomatic asegúrese de que estén correctamente enganchados al artículo.
- Las operaciones de ensamblaje y de preparación del artículo deben efectuarse por adultos.
- No utilice este artículo si le faltan partes o presenta rupturas.
- Podría ser peligroso dejar a su hijo sin vigilancia.
- Utilice siempre los cinturones de cinco puntos; utilice siempre la tira entrepiernas del cinturón junto con la correa ventral.
- Utilice siempre los frenos estando parado.
- Antes de usarse, asegúrese de que todos los mecanismos de enganche estén perfectamente enganchados.
- No introduzca los dedos en los dispositivos.
- Preste atención a la presencia del niño cuando efectúe operaciones de regulación de los dispositivos (asa, respaldo).
- Toda carga que cuelgue del asa o de las empuñaduras puede desestabilizar el artículo. Siga las indicaciones del fabricante con respecto al peso máximo permitido.
- No introduzca en la cesta pesos superiores a los 5 kg. No introduzca en los portabebidas pesos superiores a los establecidos en el mismo artículo ni bebidas calientes. No introduzca en los bolsillos de las capotas (en caso fueran presentes) pesos superiores a los 0.2 Kg.
- No utilice el artículo cerca de escaleras o peldaños; no utilizar cerca de fuentes de calor, llamas directas u objetos peligrosos que se hallen al alcance de los niños.
- Podría ser peligroso usar accesorios no aprobados por el fabricante.
- Este artículo no está adaptado para el footing o carreras en patines.
- Utilice los frenos durante las operaciones de carga y descarga de los ocupantes.
- **ADVERTENCIA:** No añada colchonetas.

## INSTRUCCIONES DE USO

- 1• **MONTAJE DE LAS RUEDAS:** quitar los cuatro tapones de protección (dos redondos y dos cuadrados) del carrito aún cerrado como muestra la figura.

- 2- **ATENCIÓN:** distinguir las ruedas delanteras (Fig. A) de las traseras (Fig. B) como muestra la figura.
- 3- Con el carriola cerrado, montar las ruedas delanteras que se muestran en la figura A. Presionar sobre la palanquita de enganche (fig. B) hacia abajo y simultáneamente encajar el cojinete en el eje (fig. C). Controlar el correcto enganche tirando de las ruedas en dirección opuesta.
- 4- Para montar las ruedas traseras, que se distinguen por los dientes negros tal y como en la figura A, repetir la misma operación anterior con las ruedas delanteras (secuencia B y C). Controlar el correcto enganche tirando de las ruedas hacia la dirección opuesta.
- 5- **FRENO:** para frenar el carriola bajar con el pie la barra de freno dispuesta en las ruedas traseras como indican las flechas en la figura.
- 6- **APERTURA:** accionar el freno del carriola estando cerrado. Desenganchar la lengüeta como en la figura.
- 7- Alzar el manillar en el sentido indicado por la flecha (Fig. A). Presionar el manillar hacia abajo y bloquearlo hasta oír el clic final (Fig. B).
- 8- Comprobar que la apertura sea correcta tal y como muestra la figura.
- 9- **CESTA:** la cesta se coloca en la base del carriola en seis puntos específicos, como indica la figura. Abrochar los cuatro botones como se indica en las figuras A y B en la parte delantera y trasera y, después, unir los dos velcros al bastidor del carriola como indica la figura C.
- 10- **VOLANTE:** el volante puede ponerse en cuatro posiciones diferentes presionando el botón como indica la figura con objeto de asirlo siempre correctamente.
- 11- **RUEDAS DE DIRECCIÓN:** gracias al práctico volante puede elegir girar las ruedas delanteras. Para girar las ruedas delanteras, hay que desplazar hacia la derecha la palanquita que hay en el volante, como indica la figura A. Para que las ruedas queden fijas, mover la palanquita hacia la izquierda, como indica la figura B.
- 12- **EMPUÑADURAS EXTERIORES:** se puede levantar el carriola completo por las empuñaduras centrales exteriores (Fig. A) y por el manillar posterior (Fig. B). El carriola debe levantarse entre dos personas. La figura C muestra cómo hacerse de forma correcta.
- 13- **PARA QUITAR LAS RUEDAS:** presionar la palanquita que hay en el centro de la rueda como indica la flecha de la figura A y al mismo tiempo tirar de la rueda hacia sí (Fig. B).
- 14- **CIERRE:** accionar el freno y quitar las sillitas. Para cerrar el carriola levantar la palanquita que hay en el manillar, como indica la figura (Fig. A), y desengancharlo moviéndolo un poco hacia delante (Fig. B). Para desbloquear el manillar, presionar con el pie izquierdo la palanca de seguridad hacia abajo, como indica la figura (Fig. C).
- 15- Girar el manillar hacia abajo (Fig. A). Cerrar el carriola, enganchando la palanquita de cierre al gancho del manillar (Fig. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomat system es el sistema práctico y veloz que permite con un único gesto enganchar a la Base Ganciomat del carriola la sillita extraíble Primo Giro, la silla de auto Primo Viaggio Tri-Fix (artículos en venta por separado). Apoyar cada producto a la Base Ganciomat y presionar sobre él con ambas manos hasta oír el clic final.

Accionar siempre el freno del chasis o de la silla de paseo antes de enganchar o desenganchar cada producto (consultar el correspondiente manual de instrucciones).

Deben respetarse las indicaciones para las combinaciones de los productos.

### 16- DUETTE + 2 SILLITAS EXTRAÍBLES

**ADVERTENCIA:** para mantener el producto estable se recomienda instalar siempre las dos sillitas extraíbles.

Si por algún motivo se utiliza Duette SW con un solo ocupante, se aconseja enganchar las dos sillitas extraíbles y asegurarse de que estén bien ancladas.

Las figuras A, B, C y D muestran las posibilidades de enganche de las sillitas extraíbles.

La figura D, muestra la posición "camita", bajando los respaldos y subiendo los reposapiés de los peldaños como muestra la figura.

### 17- DUETTE + 2 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

La figura A muestra cómo acoplar el producto (girado hacia mamá).

### 18- DUETTE + 1 SILLA DE AUTO PRIMO VIAGGIO TRI-FIX Y 1 SILLA EXTRAÍBLE

**ADVERTENCIA:** para mantener el producto estable se recomienda instalar siempre la silla extraíble. Si por algún motivo se utiliza Duette SW con un solo ocupante, se recomienda de todas formas enganchar la silla extraíble y asegurarse de que esté bien enganchada.

Las figuras A y B muestran cómo enganchar los productos.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:** proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

**LIMPIEZA DEL CHASIS:** Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

## PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en

cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa. Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegopro.com](mailto:assistenza@pegperegopro.com)

sito internet [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

# PT\_Português

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

## ADVERTÊNCIA

- **IMPORTANTE: leia atentamente estas instruções e conserve-as para uma futura utilização. A segurança da criança pode vir a ser colocada em risco se estas instruções não forem efectuadas.**
- Este artigo foi projectado para o transporte de 2 crianças nos assentos.
- Não utilizar este artigo para um número de ocupantes superior àquele previsto pelo fabricante.
- Este artigo é homologado para crianças desde o nascimento até aos 15 kg de peso no assento.
- Este artigo foi projectado para ser usado junto com os produtos Peg Pérego Ganciomatic: cadeira de passeio "Seat Unit", cadeira auto "Primo Viaggio Tri-Fix" (grupo 0+).
- Antes do uso assegurar-se que os produtos Peg Pérego Ganciomatic estejam correctamente enganchados aos artigos.
- As operações de montagem e preparação do artigo devem ser efectuadas por adultos.
- Não utilizar este artigo caso apresente partes que falem ou rupturas.
- Deixar a vossa criança sem vigilância pode ser perigoso.
- Utilizar sempre as cinturas de cinco pontos; utilizar sempre o divisor de pernas da cintura junto com o cinto.
- Caso esteja parado utilizar sempre os freios.
- Antes do uso assegurar-se que todos os mecanismos de enganche estejam enganchados correctamente.
- Evitar introduzir os dedos nos mecanismos.
- Prestar atenção à presença da criança quando forem efectuadas operações de regulação dos mecanismos (manípulo, encosto).
- Qualquer carga pendurada no manípulo ou nas pegas pode deixar o artigo instável; seguir as indicações do fabricante em relação às cargas máximas utilizáveis.
- Não introduzir no cesto cargas para um peso superior a 5 kg. Não inserir nos porta bebidas pesos superiores àquele especificado no próprio porta bebidas e nunca inserir bebidas quentes. Não inserir nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0.2 Kg.
- Não utilizar o artigo perto de escadas ou degraus; não utilizá-lo perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.
- Pode ser perigoso utilizar acessórios não aprovados pelo fabricante.
- Este artigo não é idóneo para o jogging ou para a corrida em patins.
- Utilizar os freios durante as operações de carga e descarga dos ocupantes.
- ADVERTÊNCIA: Não acrescente colchonetes.

## INSTRUÇÕES DE USO

- 1• MONTAGEM DAS RODAS: remova as quatro tampas de protecção, (duas redondas e duas quadradas) com o carrinho ainda fechado, como ilustrado na figura.
- 2• ATENÇÃO: distinga as rodas dianteiras (fig. A) das

traseiras (fig. B) como ilustrado na figura.

- 3- Com o carrinho fechado monte as rodas dianteiras, ilustradas na figura A. É necessário carregar para baixo na patilha de encaixe (fig. B), inserindo ao mesmo tempo o cubo no perno (fig. C). Verifique o correcto encaixe puxando as rodas na direcção oposta.
- 4- Para montar as rodas traseiras, caracterizadas por dentes pretos, como ilustrado na figura A, repita a operação realizada anteriormente para as dianteiras (sequência B e C). Verifique o correcto encaixe puxando as rodas na direcção oposta.
- 5- TRAVÃO: para travar o carrinho, baixe com o pé a barra do travão situada nas rodas traseiras, como indicado pelas setas na figura.
- 6- ABERTURA: accione o travão do carrinho ainda fechado. Solte a lingueta, como ilustrado na figura.
- 7- Levante a pega no sentido da seta (Fig.A). Prema a pega para baixo e bloqueie-a na posição final (Fig.B).
- 8- Verifique se a abertura está correcta como ilustrado na figura.
- 9- CESTO: o cesto deve ser montado na base do carrinho, como ilustrado na figura, em seis pontos específicos. Aperte as quatro molas, como ilustrado na figura A e B na zona dianteira e traseira; depois ate as duas fitas de velcro, ao tubo do carrinho, como ilustrado na figura C.
- 10- VOLANTE: o volante pode assumir quatro posições diferentes, premendo o botão na figura, para que consigo segurá-lo sempre bem.
- 11- VIRAGEM DAS RODAS: graças ao prático volante é possível optar por virar as rodas dianteiras. Para virar é necessário deslocar a patilha situada no volante para a direita, como ilustrado na figura A. Para tornar as rodas fixas, desloque a patilha para a esquerda, como ilustrado na figura B.
- 12- PEGAS EXTERNAS: é possível levantar todo o carrinho, usando as pegas externas centrais (Fig A) e a pega traseira (Fig B). É necessário que o carrinho seja levantado por duas pessoas. A figura C mostra a correcta elevação.
- 13- PARA DESMONTAR AS RODAS: preme a patilha situada no centro da roda, para baixo, como indicado pela seta na figura A e contemporaneamente puxe a roda para si (Fig B).
- 14- FECHO: accione o travão e desencaixe as cadeiras. Para fechar o carrinho levante a patilha situada na pega (Fig A), soltando assim a pega, deslocando-a ligeiramente para a frente (Fig B). Prema com o pé esquerdo a patilha de segurança para baixo (Fig C), para desbloquear a pega.
- 15- Rode a pega para baixo (Fig A). Feche o carrinho, prendendo a lingueta de fecho no gancho da pega (Fig B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System é o sistema prático e rápido que lhe permite encaixar a cadeira de transporte Primo Giro, a cadeira para automóvel Primo Viaggio Tri-Fix (compradas separadamente) na Base Ganciomatic do carrinho com o único gesto. Apoie-os à Base Ganciomatic e pressione o produto com ambas as mãos até ouvir um clique. Accione sempre o travão do chassis ou carrinho antes de montar e desmontar os produtos (consulte os respectivos manuais de instruções). É necessário seguir as indicações para as combinações dos produtos.

### 16- DUETTE + 2 CADEIRAS DE TRANSPORTE

ADVERTÊNCIA: para manter o produto estável aconselha-se de instalar sempre ambas as cadeiras de transporte.

Se por qualquer motivo utilizar Duette SW com um único ocupante, aconselha-se de montar ambas as cadeiras de transporte e assegurar-se que estão bem encaixadas.

As figuras A, B, C, D, mostram as possibilidades de montagem das cadeiras.

A figura D, mostra a posição "cama", baixando os encostos e levantando os apoios para as pernas dos repousa-pés, como ilustrado na figura.

### 17- DUETTE + 2 CADEIRAS PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

A figura A mostra como encaixar o produto (virados para a mãe).

### 18- DUETTE + 1 CADEIRA PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO TRI-FIX E 1 CADEIRA DE TRANSPORTE

ADVERTÊNCIA: para manter o produto estável aconselha-se de instalar sempre a cadeira de transporte.

Se por qualquer motivo utilizar Duette SW com um único ocupante, aconselha-se de montar sempre a cadeira de transporte e assegurar-se que está bem encaixada.

As figuras A e B mostram como encaixar os produtos.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DO ARTICO: Proteta dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num sítio seco.

LIMPEZA DO CHASSIS: Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano húmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as parte em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo leve.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha. Peg-Pérego poderá realizar em qualquer momento

alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg-Pérego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMIDOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se, inadvertidamente, uma peça do modelo se perder ou danificar, utilizar apenas peças de substituição Peg-Pérego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg-Pérego, indicando o número de série do produto, caso este esteja presente.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# NL\_Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



## WAARSCHUWING

**BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**

- \_ Dit artikel is ontworpen om 2 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- \_ Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- \_ Dit artikel is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg.
- \_ Dit artikel is ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met de Peg Perego Ganciomatic producten: draagstoeltje "Seat Unit" - autostoeltje "Primo Viaggio Tri-Fix" (groep 0+).
- \_ Controleer vóór het gebruik of de Peg Perego Ganciomatic producten goed aan het artikel zijn bevestigd.
- \_ Alleen volwassenen mogen dit artikel assembleren en klaarmaken.
- \_ Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- \_ Het kan gevaarlijk zijn uw kind zonder toezicht alleen te laten.
- \_ Gebruik altijd de vijfpunts gordels; combineer het riempje tussen de benen altijd met de heupgordel.
- \_ Zet altijd de remmen op als u stopt.
- \_ Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed zijn gemonteerd.
- \_ Steek uw vingers niet in mechanismen.
- \_ Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt (stuur, rugleuning).
- \_ Alles wat u aan het stuur of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot de maximumgewichten.
- \_ Plaats niets dat zwaarder is dan 5 kg in de mand. Plaats geen gewicht in de flessenhouder dat zwaarder is dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet er nooit hete dranken in. Steek niet meer dan 0,2 kg in de zakken op de kap (indien aanwezig).
- \_ Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen bereik van het kind.
- \_ Niet door de fabrikant goedgekeurde accessoires kunnen gevaarlijk zijn.
- \_ Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.
- \_ Zet de remmen op als u het kind erin zet of eruit haalt.
- \_ **WAARSCHUWING:** Geen matrasjes toevoegen.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1• **DE WIELEN MONTEREN:** verwijder de vier beschermkappen, (twee ronde en twee vierkante) van de nog ingeklapte wagen, zoals op de afbeelding.
- 2• **OPGELET:** leg de voorwielen (Afb. A) en de achterwielen (Afb. B) apart zoals op de afbeelding.
- 3• Plaats de voorwielen, die getoond worden in Figuur A, terwijl het onderstel dichtgeklapt is. Het is noodzakelijk

om de sluithevel naar beneden te drukken (fig. B) en tegelijkertijd de naaf op de pin de duwen (fig. C). Controleer dat de wielen op de juiste wijze bevestigd zijn door eraan te trekken in de tegenovergestelde richting.

- 4• Op de achterwielen zitten twee zwarte tanden zoals u op de afbeelding A ziet. Monteer ze op dezelfde manier als de voorwielen (punten B en C). Als u aan beide wielen tegelijkertijd in tegenovergestelde richtingen trekt, kunt u controleren of ze goed vast zitten.
- 5• **REM:** om de rem op te zetten, drukt u met uw voet de remstang tussen de achterwielen naar onder zoals is aangeduid met de pijlen op de afbeelding.
- 6• **OPENKLAPPEN:** zet de rem op terwijl de wagen nog ingeklapt is. Maak het lipje los zoals op de afbeelding.
- 7• Zet de duwstang naar boven in de richting van de pijl (Afb.A). Duw de duwstang naar onder en zet hem vast; u hoort een klik (Afb. B).
- 8• Controleer op de afbeelding of u de wagen goed hebt opengeklapt.
- 9• **NET:** u maakt het net vast op het onderstel van de wagen zoals u op de afbeelding ziet, op zes vaste punten. Maak de vier knopen vast zoals op de afbeeldingen A en B aan de voorkant en aan de achterkant; bind dan de twee sluitstrippen vast aan de buizen zoals op de afbeelding C.
- 10• **STUUR:** u kunt het stuur in vier verschillende standen zetten met de knop op de afbeelding zodat u er altijd een goede grip op hebt.
- 11• **STUURWIELEN:** met het handige stuur kunt u de voorwielen besturen. Om te sturen zet u het hendeltje op het stuur naar rechts zoals op de afbeelding A. Om de wielen weer vast te zetten, zet u dit hendeltje weer naar links zoals op de afbeelding B.
- 12• **HANDGREPEN:** u kunt de hele wagen in één keer optillen met de handgrepen in het midden (Afb. A) en de handgreep achteraan (Afb. B). Er zijn twee mensen nodig om de wagen op deze manier op te tillen. Op de afbeelding C ziet u hoe u de wagen op de juiste manier optilt.
- 13• **DE WIELEN DEMONTEREN:** duw het hendeltje in het midden van het wiel naar onder zoals de pijl op de afbeelding A aanduidt en trek tegelijkertijd het wiel naar u toe (Afb. B).
- 14• **INKLAPPEN:** zet de rem op en maak de stoeltjes los. Om de wagen in te klappen, tilt u het hendeltje op de duwstang op (Afb. A) waardoor de duwstang loskomt. Zet die een beetje naar voor (Afb. B). Duw met uw linkervoet de veiligheidshendel naar onder (Afb. C) om de duwstang los te maken.
- 15• Draai de duwstang naar onder (Afb. A). Klap de wagen in en maak het borglipje vast aan de haak op de duwstang (Afb. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System is een praktisch en snel sluitsysteem waarmee u het draagstoeltje Primo Giro, het autostoeltje Primo Viaggio Tri-Fix (afzonderlijk verkrijgbaar) op de Ganciomatic-basis van de wagen kunt vastmaken in één beweging. Zet ze op de Ganciomatic-basis en druk het product er met beide handen op totdat u hoort klikken. Zet altijd de rem van het frame of de wandelwagen op voordat u er één van de producten op vastmaakt of ervan losmaakt (lees de bijbehorende instructies). Volg de aanwijzingen om de producten te combineren.

### 16• DUETTE + 2 DRAAGSTOELTJES

**WAARSCHUWING:** het product is alleen stabiel als beide draagstoeltjes erop worden gemonteerd.

Als u toch maar één kind in de Duette SW vervoert, verdient het aanbeveling toch beide draagstoeltjes te installeren en te controleren of ze goed vast zitten. De afbeeldingen A, B, C, D tonen hoe de stoeltjes kunnen worden vastgemaakt. Op de afbeelding D ziet u de ligstand van de stoeltjes. U zet de rugsteunen naar onder en tilt de beensteunen van de voetsteunen op zoals op de afbeelding.

17. **DUETTE + 2 AUTOSTOELTJES PRIMO VIAGGIO TRI-FIX**  
Op de afbeelding A ziet u hoe u het product vastmaakt (tegen de rijrichting in).

18. **DUETTE + 1 AUTOSTOELTJE PRIMO VIAGGIO TRI-FIX EN 1 DRAAGSTOELTJE**  
**WAARSCHUWING:** het product is alleen stabiel als u ook het draagstoeltjes erop monteert. Als u toch maar één kind in de Duette SW vervoert, verdient het aanbeveling toch het draagstoeltje te installeren en te controleren of dit goed vastzit. Op de afbeeldingen A en B ziet u hoe u de producten vastmaakt.

## ONDERHOUD EN REINIGEN

**HET ARTIKEL ONDERHOUDEN:** bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen vrekuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

**HET FRAME REINIGEN:** reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen. Peg Pérego kan op

elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen. Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TE VREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

site internet [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# DK\_Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



- **VIGTIGT: Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til fremtidig brug. Barnets sikkerhed kan blive udsat for risiko, hvis denne brugsanvisning ikke følges.**
  - Denne artikel er udformet til transport af 2 siddende børn.
  - Anvend ikke denne artikel til et større antal børn, end det, der er fastsat af producenten.
  - Denne artikel er godkendt til børn lige fra fødslen og op til 15 kg. i sædet.
  - Denne artikel er udformet til anvendelse sammen med Peg Pérego Ganciomatic-produkterne: "Seat Unit" bærestol - autostol "Primo Viaggio Tri-Fix" (gruppe 0+).
  - Sørg for, at Peg Pérego Ganciomatic-produkterne er fastgjort korrekt til artiklen, før brugen.
  - Samling og forberedelse af artiklen må udelukkende udføres af voksne.
  - Brug ikke denne artikel i tilfælde af manglende eller defekte dele.
  - Det kan være farligt at efterlade barnet uden opsyn.
  - Brug altid fempunktssele. Brug altid selens mellemrem sammen med remmen omkring livet.
  - Brug altid bremsene, når vognen står stille.
  - Sørg for, at alle fasthægningsmekanismerne er sat rigtigt i, før vognen anvendes.
  - Undgå at sætte fingrene ind i mekanismerne.
  - Når barnet er til stede, skal der udvises stor opmærksomhed ved justering af mekanismerne (styr, ryglæn).
  - Enhver last, der er ophængt i styret eller i håndtagene kan gøre vognen ustabil. Følg producentens angivelser for den maksimumsvægt, der kan benyttes.
  - Put ikke genstande i kurven, der vejer mere end 5 kg. Kom ikke højere vægt i flaskeholderne end den vægt, der er angivet på selve flaskeholderen og aldrig varme drikke. Anbring aldrig noget, der vejer over 0,2 kg. i lommerne på kalechen (hvis de forefindes).
  - Brug ikke artiklen i nærheden af trapper eller trappetrin. Brug den ikke i nærheden af varmekilder, åben ild eller farlige genstande, som er inden for barnets rækkevidde.
  - Det kan være farligt at benytte udstyr, der ikke er godkendt af producenten.
  - Denne artikel er ikke beregnet til at løbe med eller til at løbe på skøjter med.
  - Brug bremsene, mens barnet/børnene sættes i eller tages op af vognen.
  - **OPLYSNINGER:** Tilføj ikke flere madrasser.
- ## BRUGSANVISNINGER
1. **MONTERING AF HJULENE:** Fjern de fire beskyttelsespropper (to runde og to firkantede) på den endnu sammenklappede vogn, som vist på tegningen.
  2. **PAS PÅ!** Læg mærke til forskellen på de to forhjul (Fig. A) og de to baghjul (Fig. B) som vist på tegningen.
  3. Mens vognen er sammenklappet, monteres forhjulene, som vist på figur A. Du skal trykke tilkoblingsgrebet

- nedad (fig. B) og samtidigt sætte hjulnavet helt ind i hjulstangen (fig. C). Kontroller at hjulene er korrekt monterede ved at trække dem udad i modsat retning.
4. Gentag fremgangsmåden som med forhjulene (rækkefølgen B og C) til montering af baghjulene med de sorte tænder, som på figur A. Kontroller at hjulene er korrekt monterede ved at trække dem i modsat retning.
  5. BREMSE: Vognen bremses ved at trykke bremsestangen på de bageste hjul ned, som vist ved hjælp af pilene på tegningen.
  6. ÅBNING: Aktiver bremsen mens vognen stadig er sammenklappet. Løsningen vingen som tegningen viser.
  7. Løft håndtaget opad i pilens retning (Fig. A). Skub håndtaget nedad, tryk indtil det klikker fast (Fig. B).
  8. Kontroller at åbningen er korrekt som vist på tegningen.
  9. KURV: Kurven anbringes i bunden af vognen, som vist på tegningen, på de seks specificerede punkter. Knap de fire knapper til, som vist på figur A og B, på forenden og bagenden; sæt herefter de to velcrostrøper rundt om vognens sidestang som på figur C.
  10. RAT: Rattet kan indstilles til fire forskellige positioner ved at trykke på knappen som på tegningen for altid at sikre det bedste greb.
  11. STYRENDE HJUL: Ved hjælp af det praktiske styregreb er det muligt at styre på forhjulene. Hjulene kan styres ved at flytte det lille greb på rattet mod højre, som vist på figur A. For at fastlåse hjulene skubbes grebet mod venstre, som vist på figur B.
  12. EKSTERNE HÅNDTAG: Hele vognen kan løftes op ved hjælp af midterste eksterne håndtag (Fig. A) og det bageste store håndtag (Fig. B). Det er nødvendigt at være to personer til at løfte vognen. Tegning C viser, hvordan vognen løftes korrekt.
  13. SÅDAN TAGES HJULENE AF: Tryk grebet midt på hjulet nedad, som angivet af pilen på figur A, samtidigt med at du trækker hjulet ud mod dig selv (Fig. B).
  14. LUKNING: Aktiver bremsen og hægt sæderne af. Vognen lukkes ved at løfte på grebet midt på det store håndtag (Fig. A) for således at frigøre håndtaget, hvorefter det skubbes en smule fremad (Fig. B). Tryk med venstre fod sikkerhedsgrebet nedad (Fig. C) for at frigøre håndtaget.
  15. Drej håndtaget nedad (Fig. A). Luk vognen og hægt lukkevingen fast på håndtagets krog (Fig. B).

## GANCIOMATIC SYSTEMET

Ganciomatic Systemet er et praktisk og hurtigt system, der gør det muligt at hægte stolen Primo Giro, autostolen Primo Viaggio Tri-Fix (købes separat) på Ganciomatic basen på stellet med kun en enkelt bevægelse.

Du anbringer produktet på Ganciomatic understellet og trykker ned på det med begge hænder, indtil det klikker fast.

Aktiver altid bremsen på stellet eller klapvognen, før disse produkter hæftes på eller tages af (se de pågældende brugsanvisninger).

Følg anvisningerne vedrørende sammenkobling af produkterne omhyggeligt.

### 16. DUETTE + 2 BÆRESTOLE

**ADVARSEL:** For at sikre produktets stabilitet er det nødvendigt altid at montere begge bærestole.

Hvis du af nogen grund skal anvende Duette SW med kun et enkelt barn, skal du under alle omstændigheder montere begge stole og sikre dig, at de er hægtet

forsvarligt fast.

Figurerne A, B, C, D viser mulighederne for montering af stolene.

Figur D viser "hvilepositionen", hvor ryglænerne sænkes og benstøtterne løftes op som på tegningen.

17. **DUETTE + 2 AUTOSTOLE PRIMO VIAGGIO TRI-FIX**  
Figur A viser, hvordan produktet hæftes på (med front mod dig selv).
18. **DUETTE + 1 AUTOSTOL PRIMO VIAGGIO TRI-FIX OG 1 BÆRESTOL**  
**ADVARSEL:** For at sikre produktets stabilitet er det nødvendigt altid at montere bærestolen.  
Hvis du af nogen grund skal anvende Duette SW med kun et enkelt barn, skal du under alle omstændigheder også montere bærestolen og sikre dig, at den er hægtet forsvarligt fast.  
Figurerne A og B viser hvordan produkterne kan hæftes på.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.

**RENGØRING AF STELLET:** Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhæftningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemsækelighed og tillid til måden firmaet arbejder på. Peg-Pérego

forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udsiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

**Tlf.:** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**Internetside** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# FI\_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.

## HUOMAA

**TÄRKEÄÄ: lue ohjeet huolellisesti läpi ja säilytä ne myöhemmä tarvetta varten. Lapsen turvallisuus saattaa vaarantua, jos näitä käyttöohjeita ei noudateta.**

- Tämä tuote on suunniteltu kahden lapsen kuljettamiseen istuinosissa.
- Älä käytä tuotetta lasten kuljettamiseen, jos niiden lukumäärä ylittää valmistajan antamat ohjeet.
- Tämä tuote on hyväksytty käytettäväksi vauvoille ja lapsille enintään 15 kg painoon asti.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi yhdessä Peg Perego Giacomati tuotteiden kanssa: "Seat Unit"-istuin, "Primo Viaggio Tri-Fix"-turvaistuin (ryhmä 0+).
- Ennen käyttöönottoa varmista, että Peg Perego Giacomati tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- Tuotteen saa koota ja valmistella käyttöä varten vain aikuiset ihmiset.
- Älä käytä tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai jokin osa on rikki.
- Lapsen jättäminen yksin ilman valvontaa saattaa olla vaarallista.
- Käytä aina 5-pisteturvavöitä. Käytä aina vyöhön yhdistettyä haarahihnaa.
- Paikallaan oltaessa käytä aina jarruja.
- Ennen käyttöönottoa varmista, että kaikki kiinnitysmekanismit on kytketty oikein.
- Varo sormien laittamista mekanismien väliin.
- Pidä lasta tarkasti silmällä kun säädät mekanismeja (työntöaisa, selkänöja).
- Tavaroiden ripustaminen työntöaisaan tai kahvoihin voi tehdä tuotteesta epävakaa. Noudata valmistajan enimmäiskuormituksesta antamia ohjeita.
- Älä aseta koriin kuormia, joiden paino ylittää 5 kg. Älä aseta juomanpidikkeeseen esineitä, joiden paino ylittää pidikkeeseen merkityn painorajan, äläkä koskaan kuumia juomia. Älä laita kuomujen taskuihin (jos kuuluu varustuksiin) esineitä, joiden paino ylittää 0,2 kg.
- Älä käytä tuotetta portaiden tai askelmien läheisyydessä. Älä käytä paikoissa, joissa lapsen käsien ulottuvilla on lämmönlähteitä, avotulta tai vaarallisia esineitä.
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien lisävarusteiden käyttö saattaa olla vaarallista.
- Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai rullaluistellessa.
- Käytä jarruja asettaessasi lapsia rattaisiin ja pois rattaista.
- VAROITUS: Älä lisää patjoja tai alustoja.

## KÄYTTÖOHJEET

- 1• PYÖRIEN ASENTAMINEN: Poista suojatulpat (kaksi pyöreää ja kaksi nelikulmaista) kokoonlaitetuista vauvuista (ks. kuva).
- 2• HUOMAA: kuten kuvassa näkyy, etu- (kuva A) ja takapyörät (kuva B) ovat keskenään erilaiset: varmista,

että asennat pyörät oikeille paikoilleen.

- 3• Kun vauvut ovat kokoon taitettuina, kiinnitä paikalleen etupyörät, jotka on merkitty kuvaan A. Kiinnitysvipua (kuva B) täytyy painaa alaspäin samalla, kun pyörän keskiö työnnetään kiinni tappiin (kuva C). Tarkasta että pyörät ovat kiinnittyneet oikein vetämällä pyöriä vastakkaiseen suuntaan.
- 4• Takapyörät tunnistaa niissä olevasta mustasta hammastuksesta (kuva A). Ne kiinnitetään samalla tavalla kuin etupyörät (edellä kohdat B ja C). Tarkasta, että vauvut on kiinnittynyt oikein, vetämällä pyöriä vastakkaiseen suuntaan.
- 5• JARRU: Vauvua jarrutetaan painamalla jalalla takapyörien jarruaisaa kuvassa näkyvien nuolien suuntaan.
- 6• AVAAMINEN: Kytke vielä kokoonaitettujen vauujen jarru päälle. Vapauta salpa kuvassa esitetyllä tavalla.
- 7• Nosta työntöaisaa nuolen suuntaan (kuva A). Paina työntöaisaa alas ja lukitse se niin, että se naksahtaa (kuva B).
- 8• Varmista, että vauvut on avattu oikein kuvassa näkyvällä tavalla.
- 9• TAVARAKORI: tavarakori asetetaan vauujen alaosaan kuvassa esitetyllä tavalla ja kiinnitetään kuudesta kohdasta. Napita kiinni kaikki neljä nappia edessä ja takana (kuvat A ja B) ja kiinnitä sitten tarranauhat rattaiden runkoon (kuva C).
- 10• OHAUSPYÖRÄ: Ohjauspyörä voidaan kuvassa näkyvällä painikkeella säätää johonkin neljästä eri asennosta niin, että siitä saa aina hyvän otteen.
- 11• OHJATTAVAT PYÖRÄT: Kätevä ohjauspyörän ansiosta etupyöriä on mahdollista ohjata. Jos haluat ohjata pyöriä, käännä ohjauspyörässä oleva vipu oikealle kuvassa A esitetyllä tavalla. Jos haluat lukita pyörät niin, että ne eivät käännä, käännä vipu vasemmalle, kuten kuvassa B.
- 12• ULKOKAHDAT: Koottua vauvua voidaan nostaa keskellä (kuva A) ja takana (kuva B) olevista kahvoista. Vauvua nostamaan tarvitaan ehdottomasti kaksi ihmistä. Kuvasta C näkyy, miten nostaminen tapahtuu oikein.
- 13• PYÖRIEN IRROTTAMINEN: paina pyörän keskellä olevaa vipua alaspäin kuvassa A näkyvän nuolen osoittamalla tavalla ja vedä samalla pyörää itseäsi kohti (kuva B).
- 14• KOKOONTAITTAMINEN: Kytke jarru päälle ja irrota istuimet. Taita vauvut kokoon nostamalla työntöaisassa olevaa vipua (kuva A) ja vapauta työntöaisa työntämällä sitä hieman eteenpäin (kuva B). Vapauta työntöaisa painamalla turvavipua vasemmalla jalalla alaspäin (kuva C).
- 15• Käännä työntöaisa alaspäin (kuva A). Taita vauvut kokoon ja kiinnitä salpa työntöaisan koukkuun (kuva B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomati System on käytännöllinen ja kätevä järjestelmä, jonka ansiosta voit kiinnittää PrimoGiro-istuinosan, tai Primo Viaggio Tri-Fix -turvaistuimen rattaiden Ganciomati-alustaan yhdellä helpolla liikkeellä.

Laske istuin Ganciomati-alustalle ja paina sitä molemmin käsin, kunnes kuulet naksahduksen.

Kytke aina rungon tai rattaiden jarru päälle, ennen kuin irrotat tai kiinnität tuotteita (tutustu tuotteiden käyttöohjeisiin).

Noudata tuotteiden yhdistelyä koskevia ohjeita.



## 16. DUETTE + 2 RATAIDEN ISTUINOSAA

**VAROITUKSIA:** Jotta rattaiden vakaus ei vaarantuisi, on molempien istuimien oltava aina asennettuina.

Jos Duette SW -rattaissa on vain yksi lapsi, molemmat istuimet on silti kiinnitettävä paikoilleen. Varmista, että istuimet on kiinnitetty oikein.

Kuvissa A, B, C ja D on esitetty istuinten kiinnitysmahdollisuudet.

Kuvassa D on esitetty makuuasentomahdollisuus: siinä selkänöjat lasketaan alas ja astinlautojen reisisuuret nostetaan ylös kuvassa esitetyllä tavalla.

## 17. DUETTE + 2 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX -TURVAISTUINTA

Kuvassa A on esitetty, kuinka tuote kiinnitetään (kasvot kohti äitiä).

## 18. DUETTE + 1 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX -TURVAISTUIN JA 1 RATAIDEN ISTUINOSA

**VAROITUKSIA:** Jotta rattaiden vakaus ei vaarantuisi, on rattaiden istuinosa oltava aina asennettuina.

Jos Duette SW -rattaissa on vain yksi lapsi, on rattaiden istuinosa silti kiinnitettävä paikoilleen. Varmista, että se on kiinnitetty oikein.

Kuvissa A ja B näkyy, miten tuotteet kiinnitetään.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

**TUOTTEEN HUOLTO:** Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

**RUNGON PUHDISTUS:** Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yhtiö. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti. Peg Pérego voi koska

tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknistä tai kaupallista syistä muutoksia. Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksista ja parannusehdotuksista. Kyselyyn löydät Internet-sivuiltamme: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

**puh.** +39 039 60 88 213

**fax** +39 039 33 09 992

**s-posti** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**Internet-sivu** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# CZ\_Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.

## ! UPOZORNĚNÍ

- **DŮLEŽITÉ: přečtěte si tento návod a uchovejte jej pro pozdější použití. Pokud se jím nebudete řídit, můžete ohrozit bezpečí dítěte.**
- Tento výrobek byl navržen pro přepravu 2 dětí v sedačce.
- Nepoužívejte výrobek pro přepravu více lidí, než jak bylo zamýšleno výrobcem.
- Tento výrobek byl schválen pro přepravu dětí od narození až do hmotnosti 15 kg.
- Tento výrobek byl navržen pro použití v kombinaci s následujícími výrobky Peg Perego Ganciomatic: Přenosná sedačka „Seat Unit“ – autosedačka „Primo Viaggio Tri-Fix“ (věková skupina 0+).
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou výrobky Peg Perego Ganciomatic správně k výrobku připevněny.
- Sestavení a přípravu výrobku smí provádět pouze dospělá osoba.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něj chybí nějaké součásti nebo pokud vykazuje známky poškození.
- Může být nebezpečné ponechat dítě bez dozoru.
- Vždy používejte pětibodový postroj. Postrojový pás v rozkroku vždy zapojte společně s pásem kolem boků.
- Vždy když stojíte, zajistěte kočárek brzdou.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spojovací prvky řádně upevněny.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Při upravování mechanismu (řídítek, opěradla pro záda) buďte opatrní, abyste nezranili dítě.
- Jakákoliv závaží na řídítkách nebo madlech mohou narušit stabilitu výrobku. Maximální přepravní hmotnost najděte v návodu od výrobce.
- Nedávejte do košíku více než 5 kg váhy. Nedávejte do držáku lahve nic, co by svou hmotností přesáhlo hmotnost vyznačeno na samotném držáku. Rovněž se nevkładějte horké nápoje. Do kapes na boudě (pokud jsou součástí výrobku) nevkładějte předměty o hmotnosti vyšší než 0,2 kg.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti schodů nebo stupátek, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Použití příslušenství, které není schváleno výrobcem, může být nebezpečné.
- Tento výrobek není vhodný pro jogging nebo jízdu na bruslích.
- Při pokládání nebo vyndávání dítěte výrobek zabrzděte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte přídavné matraceky.

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. **MONTÁŽ KOL:** sejměte z ještě složeného podvozku čtyři ochranné zátky (dvě kulaté a dvě hranaté), jak je to vyznačeno na obrázku.
2. **POZOR:** dejte pozor, abyste nezaměnili přední kola (obr. A) a zadní kola (obr. B).
3. U složeného podvozku namontujte přední kolečka zobrazená na obrázku A. Postupujte tak, že stisknete

pojistnou páčku směrem dolů (obr. B) a současně nasadíte náboj kolečka na čep (obr. C). Pak zkontrolujte správné nasazení zatažením za kolečka v opačném směru.

4. Pro montáž zadních kol, které poznáte podle černých zubů (viz obr. A), zopakujte stejnou operaci, kterou jste provedli u předních kol (pořadí B a C). Zkontrolujte správné nasazení kol tak, že na ně zatlačíte v opačném směru.
5. BRZDA: pro zabrzdění podvozku snižte nohou tyč umístěnou na zadních kolech, jak je to vyznačené na obrázku pomocí šipek.
6. ROZLOŽENÍ PODVOZKU: před rozložením podvozku ho zabrzděte. Uvolněte jazýček, jak je to vyznačené na obrázku.
7. Přesuňte přední rukojeť nahoru ve směru šipky (obr. A). Poté rukojeť přesuňte opět dolů a zajistěte ji v mezní poloze (obr. B).
8. Zkontrolujte, jestli rozložení podvozku odpovídá obrázku.
9. KOŠÍK: košík je nutné umístit do šesti specifických bodů ve spodní části podvozku, jak je to vyznačené na obrázku. Zapněte čtyři knoflíky (viz obr. A a B) v přední a zadní části podvozku; poté připněte dva pásky na suchý zip k tyči podvozku, jak je to vyznačené na obrázku C.
10. VOLANT: volant je možné nastavit do čtyř různých poloh stisknutím tlačítka vyznačeného na obrázku, aby bylo vždy zajištěno správné uchycení.
11. OTOČNÁ KOLA: díky praktickému volantu můžete otáčet přední kola. Pro otáčení předních kol přesuňte páčku umístěnou na volantu směrem doprava, jak je to vyznačené na obrázku A. Jestliže chcete, aby se kola neotáčela, přesuňte páčku směrem doleva, jak je to vyznačené na obrázku B.
12. VNĚJŠÍ RUKOJETI: můžete zvednout celý podvozek pomocí středových vnějších rukojetí (obr. A) a zadní rukojeti (obr. B). K zvednutí podvozku je nutná přítomnost dvou osob. Na obrázku C je znázorněno správné zvednutí podvozku.
13. SEJMUTÍ KOL: pro sejmutí kol zatlačte na páčku umístěnou ve středu kola směrem dolů, jak je to vyznačené na obrázku A pomocí šipky a současně zatáhněte za kolo směrem k sobě (obr. B).
14. SLOŽENÍ PODVOZKU: zabrzděte podvozek a odepněte sedačky. Pro složení podvozku přesuňte směrem nahoru páčku umístěnou na rukojeti (obr. A), díky čemuž ji odblokujete, a přesuňte ji mírně dopředu (obr. B). Levou nohou zatlačte na bezpečnostní páčku směrem dolů (obr. C), díky čemuž rukojeť odblokujete.
15. Otáčejte rukojeť směrem dolů, jak je to vyznačené na obrázku A. Složte podvozek a připněte bezpečnostní jazýček k úchytu rukojeti (obr. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System je rychlý a praktický systém, který umožňuje k podvozku Ganciomatic připnout pomocí jednoho velmi jednoduchého gesta sedačku Primo Giro, a autosedačku Primo Viaggio Tri-Fix (zakupitelné zvlášť). Položte příslušný komponent na bázi Ganciomatic a zatlačte na ně oběma rukama tak, abyste uslyšeli cvaknutí. Před připnutím nebo odepnutím výše zmíněných komponentů vždy podvozek nebo kočárek zabrzděte (viz příslušné návody k použití). Pro kombinaci těchto výrobků je nutné postupovat podle příslušných instrukcí.

16. **DUETTE + 2 SNÍMATELNÉ SEDAČKY**  
UPOZORNĚNÍ: pro zajištění stability výrobku doporučujeme vždy připnout obě sedačky.

I když budete z jakéhokoliv důvodu v kočárku Duette SW převážet pouze jedno dítě, připněte obě sedačky a ujistěte se, že jsou řádně připnuté.

Na obrázcích A, B, C a D jsou zobrazená možná připnutí sedaček.

Na obrázku D je zobrazená pozice "lehátko", kterou získáte snížením zádovkých opěrek a zvýšením opěrek nášlapných plošin, jak je to vyznačené na obrázku.

17. **DUETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO TRI-FIX**  
Na obrázku A je zobrazené připnutí autosedačky (otočená směrem k mamince).
18. **DUETTE + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO TRI-FIX A 1 SNÍMATELNÁ SEDAČKA**  
UPOZORNĚNÍ: pro zajištění stability výrobku doporučujeme vždy připnout snímatelnou sedačku. I když budete z jakéhokoliv důvodu v kočárku Duette SW převážet pouze jedno dítě, připněte i snímatelnou sedačku a ujistěte se, že je řádně připnutá. Na obrázcích A a B je zobrazené, jak připnout výrobky.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA: Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepřetržitě a dlouhodobě vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ PODVOZKU: Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních

postupů společnosti. Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsaných v této publikaci, jestliže si to vyžadují technické nebo obchodní důvody. Společnost Peg Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom), a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.

## SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

internetové stránky [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# SK\_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



## OPOZORILO

- **DŮLEŽITÉ: prečítajte si dôkladne tieto inštrukcie a uschovejte si je pre použitie v budúcnosti. Bezpečnosť dieťaťa by mohla byť ohrozená v prípade, že tieto inštrukcie nie sú dodržané.**

- Tento výrobok je určený pre prepravu dvoch detí na sedákoch.
- Nepoužívajte tento výrobok pre väčší počet užívateľov ako je určené výrobcom.
- Tento výrobok je schválený pre deti od narodenia do 15 kilogramov váhy na sedáčke.
- Tento výrobok bol navrhnutý pre použitie v kombinácii s nasledujúcimi výrobkami spoločnosti Peg Perego Ganciomatic: sedačkou „Seat Unit“ - autosedačkou „Primo Viaggio Tri-Fix“ (skupina 0+).
- Pred použitím skontrolujte, že výrobky Peg Perego Ganciomatic sú správne upevnené k výrobku.
- Výrobok musí byť zmontovaný a pripravený dospelou osobou.
- Výrobok nepoužívajte, ak niektoré súčasti chýbajú alebo sú zrejme známky poškodenia.
- Nenechávajte dieťa bez dozoru. Môže to byť nebezpečné.
- Vždy používajte 5-bodové popruhy, vždy používajte popruh medzi nohy v kombinácii s popruhom okolo pasu.
- Ak zastavíte, vždy používajte brzdu.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky spojovacie mechanizmy správne upevnené.
- Do mechanizmov nedávajte prsty.
- Dávajte pozor, aby ste nezranili dieťa počas nastavovania mechanizmov (držadlo, opierka).
- Akákoľvek záťaž povesená na držadle alebo držadlách môže spôsobiť nestabilitu; Pokiaľ ide o maximálnu váhu prepravovaného nákladu, riadte sa inštrukciami výrobcu.
- Nevkladajte do košíku náklad ťažší ak 5 kg. Do držiaku fľaše nekladajte veci, ktoré sú ťažšie ako je označené do držiaku fľaše a nikdy nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na strieške kočíka (ak ju má) nekladajte predmety ťažšie ako 0.2 kg.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti schodov alebo stupníkov, tepelných zdrojov, otvoreného ohňa alebo iných nebezpečných predmetov, ktoré sú v dosahu dieťaťa.
- Použitie doplnkov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže byť nebezpečné.
- Tento výrobok nie je vhodný pre behanie alebo pre kolieskové korčuľovanie.
- Keď dieťa usadzujete alebo vyberáte z kočíka, použite vždy brzdu.
- UPOZORNENIE: Nepridávajte k nej matrace.

## NÁVOD NA POUŽITIE

1. **MONTÁŽ KOLIES:** z ešte zloženého podvozku vyberte štyri ochranné zátky (dve okrúhle a dve hranaté) tak, ako je to uvedené na obrázku.
2. **OPOZORNENIE:** správne rozlíšte predné kolesá (obr. A) od zadných kolies (obr. B) podľa obrázku.

3. Keď je podvozok zložený, namontujte predné kolieska, ktoré vidíte na obrázku A. Musíte zatlačiť smerom dolu upevňovaciu páčku (ob. B) a súčasne vsuňte hlavicu na nasadzovacia osku /obr. C). Správne upevnenie koliesok skontrolujte ich potiahnutím opačným smerom.
4. Pri nasadzovaní zadných kolies, ktoré sa od predných kolies odlišujú čiernymi zubami (obr. A), postupujte rovnako ako pri predných koliesach (krok B a C). Skontrolujte správne nasadenie kolies tak, že ich budete ťahať opačným smerom.
5. **BRZDA:** pre zabrzdenie podvozku nohou znížte brzdovú páčku umiestnenú na zadných koliesach tak, ako je to uvedené na obrázku.
6. **ROZLOŽENIE PODVOZKU:** zabrzďte ešte zložený podvozok. Odopnite jazyček tak, ako je to uvedené na obrázku.
7. Presuňte rukoväť v smere šípky (obr. A). Zatlačte ju smerom nadol a zaistite ju v medznej polohe tak, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie (obr. B).
8. Skontrolujte správne rozloženie podvozku podľa obrázku.
9. **KOŠÍK:** košík umiestnite na spodnú časť podvozku do šiestich k tomu určených bodov tak, ako je to uvedené na obrázku. Pripnite štyri gombíky v prednej a zadnej časti podvozku tak, ako je to uvedené na obrázku A a B. Potom priviažte dve pásky k tyči podvozku tak, ako je to uvedené na obrázku C.
10. **VOLANT:** volant môžete nastaviť do štyroch rôznych polôh stlačením tlačidla vyznačeného na obrázku, čím zabezpečíte jednoduché uchopenie kočíka.
11. **OTÁČAVÉ KOLESÁ:** vďaka praktickému volantu môžete predné kolesá otáčať. Pre otáčanie predných kolies presuňte páčku umiestnenú na volante smerom doprava tak, ako je to uvedené na obrázku A. Ak chcete, aby sa kolesá neotáčali, presuňte páčku smerom dolava tak, ako je to uvedené na obrázku B.
12. **VONKAJŠIE RUKOVÄTE:** celý kočík môžete ľahko nadvíhnuť vďaka centrálnym vonkajším rukovätiam (obr. A) a zadnej rukoväti (obr. B). Pamätajte, že kočík musia zdvíhať dve osoby. Na obrázku C je zobrazené správne nadvíhnutie kočíka.
13. **ODOBRATIE KOLIES:** stlačte páčku umiestnenú v strede kolesa smerom nadol tak, ako je to šípkou vyznačené na obrázku A a súčasne potiahnite koleso smerom k sebe (obr. B).
14. **ZLOŽENIE KOČÍKA:** kočík zabrzďte a odopnite sedačky. Pre zloženie systému nadvíhnite páčku umiestnenú na rukoväti (obr. A), čím ju uvoľníte a mierne presuniete smerom dopredu (obr. B). Lavou nohou stlačte bezpečnostnú páčku smerom nadol (obr. C), vďaka čomu rukoväť odblokujete.
15. Otočte rukoväť smerom nadol (obr. A). Zložte podvozok tak, že pripnete jazyček na úchytku rukoväte (obr. B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System je veľmi praktický a rýchly systém, ktorý umožňuje vďaka jednoduchému gestu pripnúť sedačku Primo Giro, autosedačku Primo Viaggio Tri-Fix (môžete si ich zakúpiť zvlášť) k základni Ganciomatic podvozku.

Položte príslušné elementy na základňu Ganciomatic a oboma rukami na ne zatlačte, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie.

Pred pripnutím alebo odopnutím jednotlivých elementov podvozok alebo kočík vždy zabrzďte (preštudujte si návody na použitie príslušných elementov).

Je nevyhnutné dodržiavať pokyny pre jednotlivé kombinácie výrobkov.

#### 16. DUETTE + 2 SEDAČKY

UPOZORNENIE: pre zaručenie stability výrobku doporučujeme pripevniť vždy obidve sedačky.

V prípade, že Duette SW používate len pre jedno dieťa, doporučujeme aj napriek tomu pripevniť obidve sedačky a uistiť sa, či sú správne pripnuté.

Na obrázkoch A, B, C, D sú zobrazené možnosti pripnutia sedačiek.

Na obrázku D je zobrazená poloha "postielka", ktorú získate tak, že znížite chrbtové opierky a presuniete opierku nôh smerom nahor tak, ako je to uvedené na obrázku.

#### 17. DUETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

Na obrázku A je zobrazené ako treba správne pripnúť uvedené výrobky (otočené smerom k matke).

#### 18. DUETTE + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO TRI-FIX A 1 SEDAČKA

UPOZORNENIE: pre zaručenie stability výrobku doporučujeme pripevniť vždy aj sedačku.

V prípade, že Duette SW používate len pre jedno dieťa, doporučujeme aj napriek tomu pripevniť sedačku a uistiť sa, či je správne pripnutá.

Na obrázkoch A a B je znázornené ako treba uvedené výrobky správne pripnúť.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkovi a spotrebiteľovi transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti. Spoločnosť Peg

Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky. Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre spoločnosť veľmi dôležité a cenné oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com). Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

## ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii, sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

internetová stránka [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# HU\_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Perego termékét választották.

## FIGYELMEZTETÉS

**FONTOS: figyelmesen olvassák el az alábbi utasításokat és azokat őrzik meg a későbbi alkalmazás céljából. A gyermek biztonságát veszélyeztethetik azzal, ha nem tartják be ezeket az utasításokat.**

- Ezt a terméket 2 gyermek ülésekben történő szállítására tervezték.
- Ne használják ezt a terméket a gyártó által előírtnál több gyermek számára.
- Ezt a terméket újszülött és maximum 15 kg súlyú gyermekek ülésben történő szállítására hitelesítették.
- Ezt a terméket arra tervezték, hogy az alábbi Peg Perego Ganciomatic termékekkel kombinálva használják fel: “Seat Unit” hordozó gyerekülés - “Primo Viaggio Tri-Fix” (0+ csoport) autós gyerekülés.
- A használat előtt győződjenek meg arról, hogy a Peg Perego Ganciomatic részek helyesen a termékhez vannak kapcsolva.
- A termék összeszerelési és előkészítési műveleteit felnőttek végezhetik.
- Ne használják a terméket, ha egyes részei hiányoznak vagy azon törést észlelnek.
- A gyermekük felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet.
- Mindig ötpontos biztonsági övet használjanak; mindig alkalmazzák az öv lábelválasztó részét a csipőövvel együtt.
- Álló helyzetben mindig használják a fékeket.
- A használat előtt győződjenek meg arról, hogy minden rögzítő szerkezet helyesen be van kapcsolva.
- Ne tegyék az ujjukat a szerkezetekbe.
- Figyeljenek oda a jelenlévő gyermekekre akkor, amikor a szerkezeteket beállított műveleteket (tolókar, háttámla) végzik.
- A tolókarra vagy a fogantyúkra felakasztott bármilyen teher instabillá teheti a terméket; tartsák be a gyártó utasításait a maximális terhek alkalmazására vonatkozóan.
- Ne rakjanak a kosárba 5 kg-nál nagyobb súlyú terhet. Ne tegyenek az italtartóba az italtartón feltüntetett súlynál nehezebb terhet és meleg italt soha. A kocsitető szebekbe (ha vannak) 0,2 kg-ot meg nem haladó súlyokat helyezzenek.
- Ne alkalmazzák a terméket lépcső vagy lépcsőfokok mellett; ne használják hőforrások, nyílt láng vagy a gyermek kezeügyébe eső, veszélyes tárgyak közelében.
- A gyártó által jóvá nem hagyott tartozékok használata veszélyes lehet.
- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy jogging vagy görkorcsolyázás közben használják.
- Használják a fékeket a gyermekek behelyezése és kivétele folyamán.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyenek be matracokat.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. KERÉKEK FELSZERELÉSE: vegyék le a négy védődugót

(két kerék és két szögletes), a még összecscukott kocsivázról az ábra szerint.

2. FIGYELEM: különböztessék meg az első kerekeket (A ábra) a hátsóktól (B ábra) az ábra szerint.
3. Szereljék fel az A ábrán beazonosítható, első kerekeket az összecscukott kocsira. Ehhez lefelé kell nyomni a kapcsolókart (B ábra) és ezzel egyidejűleg ráhúzni a kerékagyat a csapra (C ábra). Ellenőrizték a helyes rákapcsolást úgy, hogy az ellentétes irányban húzzák a kerekeket.
4. A fekete fogakról felismerhető, hátsó kerekek felszereléséhez, az A ábra szerint ismételjék meg a korábban az első kerekekkel végrehajtott műveletet (B és C sorrend). Ellenőrizték a helyes beakadást úgy, hogy az ellenkező irányba húzzák a kerekeket.
5. FÉK: a kocsiváz lefékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerekekre helyezett fékkart, mint ahogy azt az ábrán a nyílak mutatják.
6. SZÉTNYITÁS: működtessék a még összecscukott kocsiváz fékjét. Akasszák ki a nyelvecskét az ábra szerint.
7. Emeljék fel a tolókart a nyíl irányában (A ábra). Nyomják lefelé a tolókart és a végső kattanással rögzítsék (B ábra).
8. Vizsgálják meg, hogy helyes-e a szétnyitás az ábra szerint.
9. KOSÁR: a kosarat a kocsiváz alá, hat meghatározott ponton kell elhelyezni, az ábra szerint. Gombolják be a négy gombot az első és a hátsó részen az A és B ábra alapján; ezután kössék rá a két tépőzáras szalagot a kocsiváz csővére a C ábra szerint.
10. KORMÁNY: a kormány az ábrán látható gomb benyomásával négy különböző pozícióba vehet fel, mindig biztosítva ezzel a jó megfogás lehetőségét.
11. ELFORDÍTHATÓ KERÉKEK: a praktikus kormánynak köszönhetően el lehet fordítani az első kerekeket. Az elfordításukhoz jobb irányban el kell tolni a kormányon lévő kart, az A ábra szerint. A kerekek rögzítéséhez tolják el a kart bal irányban, az B ábra szerint.
12. KÜLSŐ FOGANTYÚK: a középső, külső fogantyúknál (A ábra) és a hátsó tolókarnál (B ábra) megfogva fel lehet emelni az egész kocsivázat. Fontos az, hogy két személy emelje fel a kocsivázat. A C ábra a helyes felemelést mutatja.
13. A KERÉKEK LEVÉTELÉHEZ: nyomják lefelé a kerék közepén elhelyezett kart, ahogy azt az A ábrán lévő nyíl mutatja, és ezzel egyidejűleg húzzák maguk felé a kereket (B ábra).
14. ÖSSZECSCUKÁS: működtessék a féket és kapcsolják le a gyereküléseket. A kocsiváz összecscukásához húzzák fel a tolókarra erősített emeltyűt (A ábra), majd így akasszák ki a tolókart úgy, hogy közben tolják kissé előre (B ábra). Bal lábbal nyomják lefelé a biztonsági kart (C ábra) a tolókar kioldásához.
15. Fordítsák el lefelé a tolókart (A ábra). Csukják össze a kocsivázat úgy, hogy akasszák rá a zárónyelvecskét a tolókar kapcsára (B ábra).

## GANCIOMATIC SYSTEM

A Ganciomatic System az a praktikus és gyors rendszer, amely lehetővé teszi azt, hogy egy egyetlen modulattal rákapcsolják a kocsiváz Ganciomatic Talpazatára a Primo Giro babakocsi gyerekülést, a Primo Viaggio Tri-Fix autós gyerekülést (külön-külön megvásárolhatók). Helyezték a terméket a Ganciomatic Talpazatra és mindkét kézzel nyomják rá kattanásig. Mindig működtessék a váz vagy a sportkocsi fékjét a

termékek rákapcsolása és lekapcsolása előtt (olvassák el a vonatkozó használati utasítást).

A termékek kombinációjához nélkülözhetetlen az előírások betartása.

#### 16. DUETTE + 2 BABAKOCSI ÜLÉS

**FIGYELMEZTETÉS:** a termék stabilitásának megtartásához javasoljuk, hogy mindig szereljük fel mindkét babakocsi ülést.

Ha bármilyen oknál fogva a Duette SW-t csak egy gyermekkel használják, akkor mindenesetre javasoljuk, hogy kapcsolják rá mindkét babakocsi ülést és győződjenek meg azok helyes rákapcsolásáról.

Az A, B, C, D, ábrák a gyerekülések rákapcsolási lehetőségeit mutatják.

A D ábra a "kiságy" pozíciót ábrázolja, amely a háttámlák leengedésével és a kocsilépcsők lábtartóinak felemelésével érhető el az ábra szerint.

#### 17. DUETTE + 2 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX AUTÓS GYEREKÜLÉS

Az A ábra azt mutatja, hogy hogyan kell a terméket rákapcsolni (a mama felé fordítva).

#### 18. DUETTE + 1 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX AUTÓS GYEREKÜLÉS ÉS 1 BABAKOCSI ÜLÉS

**FIGYELMEZTETÉS:** a termék stabilitásának megtartásához javasoljuk, hogy mindig szereljük fel a babakocsi ülést.

Ha bármilyen oknál fogva a Duette SW-t csak egy gyermekkel használják, akkor mindenesetre javasoljuk, hogy kapcsolják rá a babakocsi ülést és győződjenek meg annak helyes rákapcsolásáról.

Az A és B ábrák azt mutatják, hogy hogyan kell a termékeket rákapcsolni.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**A TERMÉK KARBANTARTÁSA:** védjük meg az időjárás viszonyosságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.

**A VÁZ TISZTÍTÁSA:** egy nedves törlőruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítással rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak. A Peg Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat. A Peg Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltенék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet

az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**internetes weboldal** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# SL\_Slovenščina

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg-Pérego.



## OPOZORILO

### – **POMEMBNO: natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnje uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varnost otroka.**

- Ta izdelek je namenjen prevažanju 2 otrok v sedežih.
- Ne prevažajte večjega števila otrok, kot to navaja proizvajalec.
- Izdelek je primeren za otroke od rojstva do teže 15 kg v sedežu.
- Ta izdelek se uporablja v kombinaciji z naslednjimi Peg Perego Ganciomatic izdelki: nosilnim sedežem "Seat Unit", avtomobilskim sedežem "Primo Viaggio Tri-Fix" (skupina 0+).
- Pred uporabo preverite, ali so priključki Peg Perego Ganciomatic ustrezno pritrjeni na izdelek.
- Sestavljanje in pripravo izdelka smejo izvesti le odrasle osebe.
- Izdelka ne uporabljajte, če manjkajo deli ali so vidne poškodbe.
- Otroka nikoli ne puščajte samega.
- Vedno uporabljajte pettočkovni varnostni pas; vedno uporabljajte mednožni pas v kombinaciji s pasom okoli trebuha.
- Ko izdelek stoji na mestu, vedno uporabljajte zavore.
- Pred uporabo se prepričajte, ali so vsi mehanizmi sistema za pripenjanje pravilno speti.
- V mehanizme nikoli ne vstavljajte prstov.
- Pazite, da ne poškodujete otroka, ko nastavljate mehanizme (ročaj, hrbtni naslon).
- Vsak predmet, ki ga obesite na krmilo ali ročaj, lahko naredi izdelek nestabilen; upoštevajte navodila proizvajalca glede največjih dovoljenih obremenitev.
- Košara je namenjena bremenom do največ 5 kg. V nosilec za pijačo ne odlagajte predmetov, težjih od navedenega na nosilcu za pijačo; vanj nikoli ne postavljajte vroče pijače. V žepe strehice (če so našiti), ne odlagajte predmetov, težjih od 0,2 kg.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnic, virov toplote, odprtega ognja ali nevarnih predmetov, ki so v dosegu otrokovih rok.
- Uporaba dodatkov, ki jih ne odobri proizvajalec, je lahko nevarna.
- Izdelek ni primeren za uporabo med tekanjem ali rolanjem.
- Pri posedanju v ali jemanju otroka iz vozička, uporabljajte zavore.
- OPOZORILO: ne dodajajte blazin za ležanje.

## NAVODILA ZA UPORABO

1. **NAMESTITEV KOLES:** Odstranite štiri zaščitne pokrovice (dva okrogla in dva kvadratna) s še zaprtega vozička, kot prikazuje risba.
2. **OPOZORILO:** pazite, da ne boste zamešali sprednjih koles (risba A) z zadnjimi (risba B), kot so prikazana na sliki.

3. Ko je voziček zaprt, namestite sprednja kolesa, ki so narisana na risbi A. Vzvod za pripenjanje (risba B) je treba potisniti navzdol in sočasno vstaviti zatič tik v vodilo (risba C). Preverite, da so kolesa pravilno pripeta, tako da jih povlečete v nasprotni smeri.
4. Da bi namestili zadnja kolesa, ki jih razločimo po črnih zobčkih, prikazanih na risbi A, in ponovite postopek nameščanja sprednjih koles (risbi B in C). Preverite, da so kolesa pravilno pripeta, tako da jih povlečete v nasprotni smeri.
5. **ZAVORA:** da bi zavrlji voziček, z nogo spustite zavorno prečko na zadnja kolesa, kot prikazujejo puščice na risbi.
6. **ODPIRANJE:** Zavoro aktivirajte, ko je ogrodje še zaprto. Odprite jeziček, kot prikazuje risba.
7. Dvignite ročaj v smeri puščice (risba A). Potisnite ročaj navzdol in ga blokirajte, dokler ne klikne (risba B).
8. Preverite, da je pravilno odprt, kot je prikazano na risbi.
9. **NAKUPOVALNA KOŠARA:** košaro postavite na podstavek na ogrodju, kot je prikazano na risbi, na šest natanko določenih točk. Pripnite vse štiri gumbce, kot je prikazano na risbi A in B na sprednjem in zadnjem območju; Nato objemki z ježki pripnite na cev ogrodja, kot prikazuje risba C.
10. **KRMILLO:** Krmilo je mogoče nastaviti v štiri različne položaje, tako da pritisnete na sliki prikazani gumb. S tem si krmilo prilagodite v zase najudobnejši položaj.
11. **VODLJIVA KOLES:** Zaradi praktičnega krmila si lahko izberete večjo vodljivost vozička s sproščenimi sprednjimi kolesi. Da bi kolesa obrnili, je treba premakniti vzvodek na krmilu v desno, kot prikazuje risba A. Da bi kolesa fiksirali, vzvodek prestavite v levo, kot prikazuje risba B.
12. **ZUNANJI ROČAJI:** možno je dvigniti celoten voziček z zunanjimi ročaji in sredini (slika A) in z zadnjim ročajem (slika B). Voziček morata dvigniti dve osebi. Risba C prikazuje pravilno dviganje.
13. **DA BI ODSTRANILI KOLES:** pritisnite vzvod na sredi kolesa navzdol, kot prikazuje puščica na risbi A in sočasno povlecite kolo proti sebi (risba B).
14. **ZAPIRANJE:** Sprožite zavoro in odprite sedeža. Da bi ogrodje zaprli, dvignite vzvodek na ročaju (risba A). Tako odprite ročaj in ga lahko pomaknete nekoliko naprej (risba B). Z levo nogo pritisnite varnostni vzvod navzdol (risba C), kot prikazuje risba, da bi odblokirali krmilo.
15. Zavrtite ročaj navzdol (risba A). Zaprite ogrodje, pripnite zaporni jeziček na jeziček ročaja (risba B).

## SISTEM GANCIO M A T I C

Sistem Ganciomatic je praktičen, hiter sistem za pripenjanje sedeža Primo Giro, avtosedež Primo Viaggio Tri-Fix (kupiti jih je treba posebej) na osnovo Ganciomatic ogrodja z eno samo potezo.

Zadošča, da jih položite na podstavek Ganciomatic in pritisnete z obema rokama, dokler ne zaslišite klika.

Vedno najprej zavrite ogrodje vozička, preden pripnete ali odprite izdelke (preberite priročnike posameznih izdelkov).

Pri kombinaciji izdelkov morate upoštevati navodila proizvajalca.

### 16. DUETTE + 2 ŠPORTNA SEDEŽA

**OPOZORILO:** Da bo izdelek bolj stabilen, vam priporočamo, da vedno namestite oba športna sedeža. Če iz kateregakoli vzroka uporabljate Duette SW le za

enega otroka, vam priporočamo, da vseeno uporabite oba sedeža in da se prepričate, da sta dobro pripeta.

Na risbah A, B, C in D so narisane možnosti za pritrjevanje sedežev.

Na risbi D je prikazan položaj "posteljice", ki ga ustvarimo s spuščanjem hrbtnih naslonov in dvigom naslonov za noge.

#### 17. DUETTE + 2 AVTOSEDEŽA PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

Na risbi A je prikazano, kako pripeti izdelek (ko sta sedeža obrnjena proti staršu).

#### 18. DUETTE + 1 AVTOSEDEŽ PRIMO VIAGGIO TRI-FIX IN 1 ŠPORTNI SEDEŽ

OPOZORILO: Da bo izdelek bolj stabilen, vam priporočamo, da vedno namestite športni sedež.

Če iz kateregakoli vzroka uporabljate Duette SW le za enega otroka, vam priporočamo, da vseeno uporabite oba sedeža in da se prepričate, da sta dobro pripeta.

Risbi A in B prikazujeta, kako pripeti izdelke.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu.

ČIŠČENJE OGRODJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topli ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za prpenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja. Peg Pérego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil

modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov. Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Pérego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.

tel. 0039/039/6088213

faks 0039/039/3309992

e-pošta [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

spletna stran [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# RU\_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ВАЖНО: внимательно прочитайте данные инструкции и храните, чтобы в дальнейшем их можно было использовать для консультации. Ребёнок может подвергаться опасности, если Вы не будете следовать данным инструкциям.**
- Данное изделие было создано для перемещения двух детей в сидячем положении.
- Запрещается использование данного изделия для перемещения большого количества детей, чем то, которое было предусмотрено производителем.
- Данное изделие было рассчитано для детей от рождения и до достижения веса в 15 кг, находящихся в сидячем положении.
- Данное изделие было создано для использования вместе с изделиями Peg Pérego Gancionic: съёмное кресло "Seat Unit" – детское автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix" (группа 0+)
- Перед использованием убедитесь, что изделия Peg Pérego Gancionic были правильно прикреплены к коляске.
- Операции по сборке и подготовке изделия должны выполняться взрослыми лицами.
- Запрещается использование данного изделия при обнаружении в нём недостающих частей или поломок.
- Не оставляйте Вашего ребёнка без присмотра, поскольку это может представлять собой опасность.
- Всегда используйте ремни с пятью точками крепления; всегда используйте центральный ремешок вместе с поясным ремешком.
- Когда коляска стоит на месте, всегда ставьте её на тормоз.
- Перед использованием убедитесь, что все механизмы крепления были правильно зацеплены.
- Избегайте попадания пальцев в механизмы.
- Когда идёт выполнение операций по регулировке механизмов (ручка, спинка), будьте очень внимательны, если в изделии сидит ребёнок.
- Любой груз, висящий на ручке или на ручках, может нарушить устойчивость изделия; соблюдайте указания производителя в отношении максимальной грузоподъёмности изделия.
- Запрещается класть в корзину предметы, чей вес превышает 5 кг. Запрещается класть в подставки для напитков предметы, вес которых больше указанного на подставке. Запрещается класть в подставки для напитков горячие напитки. Запрещается класть в карманы капота (если имеются) предметы, чей вес превышает 0.2 кг.
- Запрещается использование изделия вблизи лестниц или ступенек; не используйте его рядом с источниками тепла, открытым огнём или когда опасные предметы находятся в пределах досягаемости ребёнка.
- Использование вспомогательных



принадлежностей, которые не получили одобрения производителя, может представлять собой опасность.

- Данное изделие не предназначено для использования при занятии бегом или катания на коньках.
- Используйте тормоза во время операций по размещению и высадке детей.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стелите дополнительные матрасики.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. **МОНТАЖ КОЛЕС:** Снимите четыре защитные заглушки (две круглые и две квадратные) с еще сложенного шасси, как показано на рисунке.
2. **ВНИМАНИЕ:** отделите передние колеса (рис. А) от задних (рис. В), как показано на рисунке.
3. При сложенном шасси установите передние колеса, показанные на рисунке А. Необходимо нажать вниз рычаг крепления (рис. В) и одновременно надеть ступицу на ось (рис. С). Проверьте правильное крепление, смещая колеса в противоположном направлении.
4. Для установки задних колес, на которых имеются черные зубья, как показано на рисунке А, повторите операции, выполненные ранее с передними колесами (пункты В и С). Проверьте правильное крепление, смещая колеса в противоположном направлении.
5. **ТОРМОЗ:** чтобы поставить шасси на тормоз, опустите ногой тормозную штангу, расположенную на задних колесах, как показано стрелками на рисунке.
6. **РАСКЛАДЫВАНИЕ:** Включите тормоз еще сложенного шасси. Отпустите язычок, как показано на рисунке.
7. Поднимите ручку в направлении, указанном стрелкой (рис. А). Нажмите ручку вниз и заблокируйте ее до конечной блокировки (рис. В).
8. Смотрите рисунок для проверки правильности раскладывания.
9. **КОРЗИНА:** Корзину необходимо установить у основания шасси, как показано на рисунке, используя шесть специальных точек крепления. Закрепите четыре кнопки в передней и задней части, как показано на рисунках А и В; Затем прикрепите два хомута-липучки к трубе шасси, как показано на рисунке С.
10. **РУЛЬ:** Нажимая указанную на рисунке кнопку, руль может занимать четыре разных положения для того, чтобы можно было всегда удобно держаться за него.
11. **ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА:** При помощи удобного руля можно поворачивать передние колеса. Для их поворота необходимо сместить направо рычажок, расположенный на руле, как показано на рисунке А. Чтобы колеса стали неповоротными, сместите рычаг налево, как показано на рисунке В.
12. **НАРУЖНЫЕ РУЧКИ:** Шасси в сборе можно поднять при помощи наружных центральных ручек (рис. А) и задней ручки (рис. В). Шасси следует поднимать вдвоем. На рисунке С показан правильный способ подъема.
13. **УДАЛЕНИЕ КОЛЕС:** Нажмите вниз рычажок, расположенный в центре колеса, как показано

стрелкой на рисунке А, и одновременно с этим сместите колесо к себе (рис. В).

14. **СКЛАДЫВАНИЕ:** включите тормоз и отсоедините сиденья. Для складывания шасси поднимите рычажок на ручке (рис. А), отсоедините ручку и слегка сместите ее вперед (рис. В).левой ногой нажмите на предохранительный рычаг вниз (рис. С), для разблокировки ручки.
15. Сместите ручку вниз (рис. А). Сложите шасси, зацепляя закрывающий язычок за крюк ручки (рис. В).

## СИСТЕМА GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System - это практичная и быстрая система, позволяющая вам одним движением установить сиденье Primo Giro, автомобильное кресло Primo Viaggio Tri-Fix (которые можно приобрести отдельно) на основание Ganciomatic шасси.

Достаточно приложить их к основанию Ganciomatic и нажать на изделие двумя руками до защелкивания.

Всегда ставьте шасси или прогулочную коляску на тормоз перед креплением и отсоединением изделий (смотрите соответствующие инструкции по эксплуатации).

Необходимо придерживаться инструкций, указанных для конкретного сочетания изделий.

### 16. DUETTE + 2 СИДЕНЬЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для сохранения устойчивости изделия рекомендуется всегда устанавливать оба сиденья.

Если по какой-либо причине используется Duette SW с одним только ребенком, то рекомендуется установить все равно два сиденья и убедиться, что они надежно закреплены.

На рисунках А, В, С, D показываются возможности крепления сидений.

На рисунке D показано положение "кроватки", которое получается, опуская спинки и поднимая подножки так, как показано на рисунке.

### 17. DUETTE + 2 АВТОМОБИЛЬНЫХ КРЕСЛА PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

На рисунке А показано, как прикрепить изделие (в сторону мамы).

### 18. DUETTE + 1 АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО PRIMO VIAGGIO TRI-FIX И 1 СИДЕНЬЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для сохранения устойчивости изделия рекомендуется всегда устанавливать сиденье.

Если по какой-либо причине используется Duette SW с одним только ребенком, то рекомендуется установить все равно сиденье и убедиться, что оно надежно закреплено.

На рисунках А и В показано, как установить изделия.

## ЧИСТКА И УХОД

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

**ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулирующие и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

## PEG-PEREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Компания Peg-Perego имеет право

вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg Perego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg Perego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

**тел.:** 0039/039/60.88.213

**факс** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**сайт в интернете:** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# TR\_Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



**ÖNEMLİ: bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride de istifade edebilecek amacıyla muhafaza ediniz. Bu talimatlara uyulmaması halinde çocuğun güvenliği tehlikeye girebilir.**

- Bu ürün, oturma gruplarında 2 adet çocuk taşınması için tasarlanmıştır.
- Ürünü, üretici tarafından öngörülenden fazla sayıda kullanıcı için kullanmayınız.
- Bu ürün oturma grubunda doğumdan itibaren 15 kg.ye kadar olan bebekler için tescil olunmuştur.
- Bu ürün, "Peg Perego Ganciomatic" ürünler ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır: "Seat Unit" gezinti koltuğu - "Primo Viaggio Tri-Fix" (0+ grup) araba koltuğu.
- Kullanım öncesinde "Peg Perego Ganciomatic" ürünlerinin mamule tam olarak tespit edilmiş olduğundan emin olunuz.
- Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.
- Bu ürünü kırık ya da eksik parçalı olması halinde kullanmayınız.
- Çocuğunuzu tek başına bırakmanız tehlikeli olabilir.
- Beş kademeli emniyet kemerini daima kullanınız; kemerin bacak arası bantını bel kayışıyla birlikte kullanınız.
- Durma halinde her zaman fren tertibatını devreye sokunuz.
- Ürünü kullanmadan evvel tüm bağlantı aksamlarının tam olarak takıldığından emin olunuz.
- Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
- Mekanizmaların ayar işlemleri (tutacak, sırtlık) yapılırken çocuğun dikkatini dikkat ediniz.
- Tutma ve sair yerlere asılan tüm yükler ürünün dengesinin bozulmasına yol açabilir; taşınabilir azami ağırlıklar konusunda üretici tarafından belirtilen hususlara bakınız.
- Sepete 5 kg.dan fazla ağırlık koymayınız. İçecek sepetine kesinlikle sepet üzerinde belirtilenden fazla ağırlık ve sıcak içecek koymayınız. Tente üzerinde yer alan celere (var ise) 0,2 Kg.dan fazla ağırlık koymayınız.
- Ürünü merdiven ve basak yakınlarında kullanmayınız; ısı kaynaklarına, ateşe ve çocuğun erişebileceği tehlikeli cisimlere yakın yerlerde kullanmayınız.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.
- Bu ürün jogging veya patenle koşmak için uygun değildir.
- Kullanıcıların araca inip, binmesi esnasında frenleri kullanınız.
- UYARI: İlave şilte kullanmayınız.

## KULLANIM KILAVUZU

- 1- TEKERLEKLERİN MONTAJI : Kapalı vaziyetteki pusette yer alan dört adet muhafaza tapasını (iki adet yuvarlak

ve iki adet de kare), şekilde gösterildiği gibi, çıkartınız.

2. **DİKKAT** : Şekilde gösterildiği gibi, ön tekerlekleri (şekil A) arka tekerleklerden (şekil B) ayırınız.
3. Çocuk arabası kapalı iken, A şeklinde işaret edilen ön tekerlekleri monte edin. Kancalama kolunu aşağı doğru bastırarak gerek (şek. B) ve eş zamanlı olarak tekerlek göbeğini mile takın (Şek. C). Tekerlekleri ters yöne doğru çekerek doğruca takılıp takılmadığını kontrol edin.
4. Siyah renkli dişlerle belirlenmiş bulunan arka tekerlekleri takabilmek amacıyla, şekil A'da gösterildiği gibi, daha önceden ön tekerlekler ile yapmış olduğunuz işlemi tekrarlayınız (B ve C sıralaması ile). Tekerlekleri aksi istikamete doğru çekmek suretiyle sağlıklı bir şekilde takıldıklarından emin olunuz.
5. **FREN** : Arabayı fren konumuna getirebilmek için, arka tekerlekler üzerinde yer alan fren çubuğunu aşağıya, şekilde oklar ile gösterildiği gibi, aşağı doğru indiriniz.
6. **AÇILMASI** : Halen kapalı durumda bulunan pusetin frenini devreye alınız. Dilçığı, şekilde gösterildiği gibi, çıkartınız.
7. Tutacağı ok istikametinde yukarı doğru kaldırınız (şekil A). Tutacağı aşağı istikamette itiniz ve son kademesine gelince tespit ediniz (şekil B).
8. Açılmanın, şekilde gösterildiği gibi, sağlıklı ve doğru olduğunu kontrol ediniz.
9. **SEPET** : Sepet, şekilde gösterildiği gibi, altı özel nokta vasıtası ile pusetin zemin kısmına yerleştirilir. Dört düğmeyi, ön ve arka taraflardan, şekil A ve B de gösterildiği gibi ilikleyiniz; açmalı iki adet kuşağı, şekil C de gösterildiği gibi, pusetin taşıyıcı borusuna bağlayınız.
10. **DİDON** : Didon, en sağlıklı şekilde kavranabilmesi amacıyla, dört farklı konumda ayarlanabilir, bunun yapılabilmesi için şekilde gösterilen düğmeye basılması gerekir.
11. **DÖNER TEKERLEKLER** : Kolay kullanımlı didon sayesinde ön tekerleklerin rahatlıkla döndürülmesi mümkün olabilmektedir. Didonu çevirebilmek için didon üzerinde yer alan kolu, şekil A da gösterildiği gibi, sağa doğru çeviriniz. Tekerlekleri sabit ve dönmez duruma getirmek için ise kolu, şekil B de gösterildiği gibi, sola çeviriniz.
12. **YAN TUTACAKLAR** : Pusetin tamamen kaldırılması yan ortada (şekil A) ve arka kısımda (şekil B) yer alan tutacaklar sayesinde mümkün olmaktadır. Pusetin iki kişi tarafından kaldırılması gerekmektedir. C şeklinde pusetin sağlıklı şekilde kaldırılmış hali görüntülenmektedir.
13. **TEKERLEKLERİN ÇIKARTILMASI İÇİN** : Tekerleğin orta kısmında yer alan kolcuğu , şekil A da ok ile gösterildiği gibi, aşağı doğru bastırınız ve eşzamanlı olarak da tekerleği kendinize doğru çekiniz (şekil B).
14. **KAPATILMASI** : Freni devreye alınız ve oturma grubunu çıkartınız. Puseti kapatmak için tutacağın üzerinde yer alan kolu (şekil A) kaldırınız ve tutacağı hafifçe öne doğru getiriniz (şekil B) ve bu suretle de tutacağı çıkartınız. Tutacağı tamamen serbest bırakmak için sol aşağıya emniyet kolunu aşağı doğru bastırınız (şekil C).
15. Tutacağı aşağı istikamette döndürünüz (şekil A). Tutacağın kapama kancasını tutturmak suretiyle puseti kapatınız (şekil B).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatik System, Primo Giro (İlk Gezinti), Primo Viaggio Tri-Fix araba koltuğunun bebek arabasında yer alan "Ganciomatik" zemine hızlı ve kolay bir şekilde tek bir işlem ve hareketle takılabilesine olanak sağlayan bir sistemdir.

Bunlar "Ganciomatik" zemine oturtulurlar ve iki elle birden bu ürünler üzerine, "klik" sesini duyana kadar, bastırarak suretiyle takılırlar.

Muhtelif ürünleri ilave ederken takmadan veyahut da bunları çıkartmadan, her zaman için, freni devreye alınız (ilgili kılavuz kitapçıklara bakınız).

Ürünlerin birlikte kullanımını için talimatlara riayet edilmesi gerekmektedir.

### 16- DUETTE + 2 TAŞIMA AMAÇLI OTURMA GRUBU

**UYARI** : Ürünün sabit durabilmesi için her iki oturma grubunun da takılı olması gerekmektedir.

Herhangi bir nedenden ötürü DUETTE SW'nin tek bir bebek ile kullanılmasının gerekmesi halinde de her iki oturma grubunun da sağlıklı bir şekilde takıldığından emin olunarak monte edilmesi gerekmektedir.

A, B, C ve D şekilleri oturma gruplarının farklı yerleştirilme yöntemlerini göstermektedirler.

D şeklinde, sırtıkların yatırılması ve ayak koyma basamaklarının şekilde gösterildiği gibi kaldırılması suretiyle "yatac" konumuna geçilmesi gösterilmektedir.

### 17- DUETTE + 2 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX ARABA KOLTUĞU

A şekli, ürünün ne şekilde takılacağını göstermektedir (anneye doğru dönük olarak).

### 18- DUETTE + 1 PRIMO VIAGGIO TRI-FIX ARABA KOLTUĞU VE 1 TAŞIMA KOTUĞU

**UYARI** : Ürünün sabit durabilmesi için her zaman için taşıma koltuğunun takılı olması gerekmektedir.

Herhangi bir nedenden ötürü DUETTE SW'nin tek bir bebek ile kullanılmasının gerekmesi halinde de taşıma koltuğunun sağlıklı bir şekilde takıldığından emin olunarak monte edilmesi gerekmektedir.

A ve B şekillerinde ürünün ne şekilde takılacağı gösterilmektedir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

**ÜRÜNÜN BAKIMI** ; atmosferik etkenlerden korununuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünün kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

**ŞASE TEMİZLİĞİ** : plastik aksamları periyodik olarak nemli bir bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001  
sertifikasına haizdir. Söz konusu  
sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin  
şeffaf ve güvenilir çalışmaları  
konusunda garanti sunmaktadır. Peg

Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde,  
teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzulanı  
zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar. Peg  
Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için  
tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de  
Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için  
gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra,  
aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz  
"Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle  
muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirsiniz  
Sizlere müteşekkir oluruz : [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar  
görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek  
parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme  
işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve  
aksesuar satışı için Peg Pérego Destek Servisi ile temas  
kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**internet sitesi** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# EL\_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που λέξετε ένα προϊόν Peg-  
Pérego.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.**
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για έναν αριθμό καθήμενων μεγαλύτερο από αυτόν που προβλέπεται από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν αυτό είναι εγκεκριμένο για παιδιά από τη γέννηση, έως 15 kg βάρος στο κάθισμα.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg Pérego Ganciomatic: κάθισμα μεταφοράς "Seat Unit" – κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix" (ομάδα 0+).
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Pérego Ganciomatic είναι σωστά συνδεδεμένα στο προϊόν.
- Οι εργασίες συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό εάν παρουσιάζει μέρη που λείπουν ή είναι σπασμένα.
- Μπορεί να είναι επικίνδυνο, εάν αφήσετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες πέντε σημείων· χρησιμοποιείτε πάντα το διαχωριστικό της ζώνης για τα πόδια σε συνδυασμό με τη ζώνη που περιβάλλει τη μέση.
- Όταν είστε σταματημένοι, χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα.
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στους μηχανισμούς.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εκτελείτε εργασίες ρύθμισης των μηχανισμών (χειρολαβή, πλάτη) παρουσία του παιδιού.
- Κάθε φορτίο που κρεμάτε στη χειρολαβή ή στις λαβές μπορεί να προκαλέσει την αστάθεια του προϊόντος· ακολουθήστε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όσον αφορά το ανώτατο φορτίο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Μην εισάγετε στο καλάθι φορτία με βάρος μεγαλύτερο από 5 kg. Μην εισάγετε στην υποδοχή αναφλεκτικών βάρη μεγαλύτερα από αυτά που προσδιορίζονται στην υποδοχή αναφλεκτικών και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην εισάγετε στις τσέπες των κουκούλων (εάν υπάρχουν) βάρη που είναι μεγαλύτερα από 0.2 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλάκια· μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, ελεύθερες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα που μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Μπορεί να είναι επικίνδυνη η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν την έγκριση του κατασκευαστή.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για το jogging ή το πατινάζ.
- Χρησιμοποιήστε τα φρένα κατά τους χειρισμούς

τοποθέτησης και εξόδου των καθήμενων παιδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προσθέτετε στρωματάκια.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: αφαιρέστε τα τέσσερα προστατευτικά πώματα, (δύο στρογγυλά και δύο τετράγωνα) από το καρότσι που είναι ακόμη κλειστό, όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ: διαχωρίστε τους μπροστινούς τροχούς (εικ. Α) από τους πίσω (εικ. Β) όπως φαίνεται στην εικόνα.
3. Με κλειστό καρότσι συναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς, που απεικονίζονται στην εικόνα Α. Είναι απαραίτητο να πατήσετε προς τα κάτω, το μοχλό σύνδεσης (εικ. Β) και συγχρόνως να εισάγετε το κέντρο του τροχού στον πείρο (εικ. C). Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση τραβώντας τους τροχούς προς την αντίθετη κατεύθυνση.
4. Για να συναρμολογήσετε τους πίσω τροχούς, που χαρακτηρίζονται από δύο μαύρα δόντια, όπως φαίνεται στην εικόνα Α, επαναλάβετε το χειρισμό που κάνατε προηγουμένως με τους μπροστινούς τροχούς (ακολουθία Β και C). Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση τραβώντας τους τροχούς προς την αντίθετη κατεύθυνση.
5. ΦΡΕΝΟ: Για να φρενάρετε το καρότσι, κατεβάστε με το πόδι τη μπάρα φρένο που βρίσκεται στους πίσω τροχούς, όπως φαίνεται από τα τόξα στην εικόνα.
6. ΑΝΟΙΓΜΑ: ενεργοποιήστε το φρένο του καροτσιού που είναι ακόμη κλειστό. Αποσυνδέστε τη γλωσσίσσα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
7. Σηκώστε τη χειρολαβή σύμφωνα με τη φορά του τόξου (Εικ. Α). Πατήστε τη χειρολαβή προς τα κάτω και μπλοκάρτε την μέχρι την τελική συγκράτηση (Εικ. Β).
8. Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα είναι σωστό όπως φαίνεται στην εικόνα.
9. ΚΑΛΑΘΙ: το καλάθι πρέπει να τοποθετηθεί στη βάση του καροτσιού, όπως φαίνεται στην εικόνα, στα έξι συγκεκριμένα σημεία. Κουμπώστε τα τέσσερα κουμπιά, όπως φαίνεται στην εικόνα Α και Β στη μπροστινή και πίσω ζώνη- δέστε στη συνέχεια τις δύο ζώνες στραπ στο σωλήνα του καροτσιού, όπως φαίνεται στην εικόνα C.
10. ΤΙΜΟΝΙ: το βολάν μπορεί να πάρει τέσσερις διαφορετικές θέσεις, πατώντας το κουμπί που φαίνεται στην εικόνα, για να εξασφαλιστεί πάντα μία καλή λήψη.
11. ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΟΙ ΤΡΟΧΟΙ: χάρη στο πρακτικό βολάν μπορείτε να επιλέξετε να στρίψετε τους μπροστινούς τροχούς. Για να τους στρίψετε χρειάζεται να μετακινήσετε το μοχλό που βρίσκεται στο βολάν προς τα δεξιά, όπως φαίνεται στην εικόνα Α. Για να κάνετε τους τροχούς σταθερούς, μετακινήστε το μοχλό προς τα αριστερά, όπως φαίνεται στην εικόνα Β.
12. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ: μπορείτε να σηκώσετε ολόκληρο το καρότσι, από τις εξωτερικές κεντρικές λαβές (Εικ.Α) και από την πίσω χειρολαβή (Εικ. Β). Είναι απαραίτητο το καρότσι να σηκωθεί από δύο άτομα. Η εικόνα C δείχνει τη σωστή ανύψωση.
13. ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΤΡΟΧΟΥΣ: πατήστε το μοχλό που βρίσκεται στο κέντρο του τροχού, προς τα κάτω, όπως φαίνεται από το τόξο στην εικόνα Α και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό προς το μέρος σας (Εικ. Β).
14. ΚΛΕΙΣΙΜΟ: ενεργοποιήστε το φρένο και αποσυνδέστε τα καθισματάκια. Για να κλείσετε το καρότσι σηκώστε το μοχλό που βρίσκεται στη χειρολαβή (Εικ. Α),

αποσυνδέοντας έτσι τη χειρολαβή, τοποθετώντας την ελαφρώς μπροστά (Εικ. Β). Πατήστε με το αριστερό πόδι το μοχλό ασφαλείας προς τα κάτω (Εικ. C), για να ξεμπλοκάρτε τη χειρολαβή.

15. Γυρίστε τη χειρολαβή προς τα κάτω (Εικ Α). Κλείστε το καρότσι, συνδέοντας τη γλωσσίσσα κλεισίματος στο άγκιστρο της χειρολαβής (Εικ. Β).

## GANCIOMATIC SYSTEM

Το Ganciomatic System είναι το πρακτικό και γρήγορο σύστημα που σας επιτρέπει να συνδέσετε το κάθισμα μεταφοράς Primo Giro, το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio Tri-Fix (αγοράζονται χωριστά) στη Βάση Ganciomatic του καροτσιού με μία μόνο κίνηση.

Ακουμπήστε τα στη Βάση Ganciomatic και πατήστε επάνω στο προϊόν και με τα δύο χέρια μέχρι να ακουστεί το κλικ.

Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο του σκελετού ή του καροτσιού περιπάτου πριν να συνδέσετε και αποσυνδέσετε τα προϊόντα (συμβουλευτείτε τα αντίστοιχα εγχειρίδια οδηγίων).

Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε τις υποδείξεις για τους συνδυασμούς των προϊόντων.

## 16- DUETTE + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να διατηρήσετε σταθερό το προϊόν συστούμε να τοποθετείτε πάντα και τα δύο καθίσματα μεταφοράς.

Εάν για οποιονδήποτε λόγο χρησιμοποιείτε Duette SW με ένα μόνο καθήμενο παιδί, συνητούμε να συνδέετε σε κάθε περίπτωση και τα δύο καθίσματα μεταφοράς και να βεβαιώνετε ότι έχουν συνδεθεί καλά.

Οι εικόνες Α, Β, C, D, απεικονίζουν τις δυνατότητες σύνδεσης των καθισμάτων.

Η εικόνα D, απεικονίζει τη θέση “κρεβατάκι”, κατεβάζοντας τις πλάτες και σηκώνοντας τις βάσεις στηρίξης των πλατφορμών όπως φαίνεται στην εικόνα.

## 17- DUETTE + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO TRI-FIX

Η εικόνα Α δείχνει πώς να συνδέσετε το προϊόν (γυρισμένο προς τη μαμά).

## 18- DUETTE + 1 ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO TRI-FIX ΚΑΙ 1 ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να διατηρήσετε σταθερό το προϊόν συστούμε να τοποθετείτε πάντα το κάθισμα μεταφοράς.

Εάν για οποιονδήποτε λόγο χρησιμοποιείτε Duette SW με ένα μόνο καθήμενο παιδί, συνητούμε να συνδέετε σε κάθε περίπτωση το κάθισμα μεταφοράς και να βεβαιώνετε ότι έχει συνδεθεί καλά.

Οι εικόνες Α και Β δείχνουν πώς να συνδέσετε τα προϊόντα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ: Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάζουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα

μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η εταιρία. Η Peg-

Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης. Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

**τηλ.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**ιστοσελίδα internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



PEG PEREGO SpA  
Via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (MI) Italy  
www.pegperego.com

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών).

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ :** .....

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ :** .....

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ :** .....

**ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :** .....

**ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :** .....

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

### ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

**PEG PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA  
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869/616454

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



**PEG PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

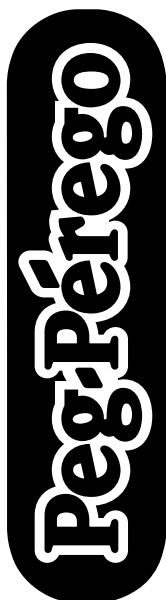
**PEG PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**



duette sw

FI001001I63

02/11/2010